

БГ



БЕН

19 юли, брой 15 (289), година XI

www.bgben.co.uk

Цена £ 1.00

Теми на броя

- На стаж в Британския парламент на стр. 2
- Семинар-корекция на вътрешната ни енергия на стр. 5
- Лондонски фестивал на българската култура - Сезон 3 на стр. 6
- Вечният въпрос за National Insurance Number на стр. 9
- Истината за британската учтивост на стр. 11
- До €1220 за загубен багаж при полет на стр. 20
- Равнища - курортът на позабравеното детство на стр. 22

18 юли

177 години

от рождението

на Апостола



Ресторант "Черно море" - много е добре! стр. 32

Всичко за вашата трапеза - в Leytonstone стр. 17



Обадете се до България за 1п/мин

изпратете SAVE на 2525

стационарен & мобилен

на стр. 3

Sunny Beach Restaurant

ARDA-2

Bar & Restaurant

Български уют за вас и вашето семейство

на стр. 32

PARADISE
Отлична кухня за всеки повод

стр. 32

MOT £35.00

БЪЛГАРСКИ ГАРАЖ

стр. 13

Ново: Търсете постъпилите текстови обяви за работа на 13 стр.



Пробвайте нашата бърза услуга с ниска такса

00800 8971 8971
moneygram.com

©2012 MoneyGram. Всички права запазени.

MoneyGram
парични преводи



Счетоводство и Бизнес Консултации

✓ Регистрация на Self-Employed & Ltd ✓ RTI

✓ Accounts ✓ Payroll

✓ Tax Returns

✓ Годишно счетоводно приключване

✓ CIS Returns

✓ VAT Returns

SAFE ADVICE LTD

1st Floor, 79 West Ham Lane

Stratford, London E15 4PH

office@safeadvice.co.uk

www.safeadvice.co.uk

020 8555 5143

079 1614 3282
077 8698 8558

PRIME ADVISORS



- Приключване на смет. години от лицензиран счетоводител
- Регистриране на Ltd. целогодишно счетоводство
- Възстановяване на данъци (TaxReturn), Payroll, VAT Returns
- Регистрация в Tax Office, NI номер

750-760 High Road Leytonstone

London E11 3AW

0208 530 6929

www.primeadvisors.co.uk



Трудови злоупотреби?
Пътнотранспортни произшествия?
Всякакви видове злоупотреби

Безплатна консултация от адвокати-специалисти, говорещи на български
Безплатен съвет
Получавате хиляди стерлинги компенсация

Шукрие - 020 8826 1361, 07886658810; Александрина - 020 8826 1320, 07769144023



Наш човек в парламента...

Моят летен стаж в Британския парламент

Траяна Владимирова,
студентка в Aberystwyth
University, Уелс

Шест седмици в Британския парламент, но не на екскурзия, защото толкова може да отнеме на човек наистина да го изучи, а на работа като личен асистент на депутата от Лейбъристка партия Дан Джарвис – министър в сянка

на правосъдието, лидер на Лейбъристка партия във възпоменанията на Първата световна война и бивши командир на парашутните войски на Кралството.

За шест седмици научих повече, отколкото за двете ми години в Университета на Уелс в Абъристуит. Събрах много опит, но през цялото време си отварях и очите по репортерски и

трупах впечатления. Ще се радвам да споделя какво представлява Уестминстър отвътре – сградата, покрай която много от нас са минавали поне веднъж.

Експресно представяне

Дебутирах на страниците на „БГ БЕН“ през 2011 година, когато дадох интервю по

повод моето участие в Международното състезание по ораторско майсторство в Лондон. Оттогава се случиха много неща, най-важното от които е, че започнах следване в Университета на Уелс в Абъристуит, специалност „Международна политика с право“, откъдето се озовах и в Британския парламент.

Завърза ли ви се езикът на флъонга от произнасянето на Абъристуит?

Как се озовах там?

Като всеки млад човек, който попада на добра възможност и успява да я оползотвори. Видях реклама в университета за стажове в парламента, кандидатствах, одобриха ме по документи, след което бях поканена на интервю с преподаватели от цял Уелс. Имаше само две места за Уестминстър, а кандидатите бяха 30, но се преборих, и в началото на юни се отправих на голямото крос-контри пътуване от Уелс до Лондон.

Първи дни в Парламента

В началото всяка работа е трудна – така е и в Парламента. В петък, преди да започна стажа, ме поканиха на среща, за да се уговорим какви ще бъдат моите задължения по време на стажа. Оказа се, че задачите ми ще са многобройни – от отварянето на пощата всяка сутрин, до организацията на посещенията на депутата Дан Джарвис по повод неговите министерски функции и възпоменанията по повод стогодишнината от избухването на Първата световна война. Само да знаех обаче в този момент какво всъщност означава това на практика...

В първия ден ме настаниха на бюрото ми. Накараха ме да се свържа с парламентарната вътрешна интернет мрежа, което ми отне няколко минути и... бях готова да започна.

Задачата, която най-напред ми дадоха, беше да отговоря на писмо от шефа на печатница, който се оплакваше от идеята на правителството да приеме закон за стандартизиране опаковки на тютюневи изделия. Не съм пушач и си нямах никаква идея какво е стандартизирана опаковка на цигари. Разрових се из интернет и след няколко часа усилия отговорих на въпросния г-н Ник Смит, че бизнесът му няма да пропадне и че стандартизираните опаковки всъщност ще създадат нов бизнес за печатните компании. Това писмо премина през Дан, който имаше дребни забележки. Отпечатах го на специална парламентарна хартия и го изпратих на Ник



Депутати и Стажант

Смит за негова най-голяма радост, надявам се.

Следващите дни преминаха в подготовка за речта на кралицата, както е известно, се пише от правителството, а тя идва в каляска, оборудвана с парно, от Бъкингам до Уестминстър, и прилежно я изчита. Никой от работещия в парламента персонал няма право да гледа кралицата на живо. Аз я гледах по телевизията в офиса на лейбъристка партия, намиращ се на една зала разстояние от Камарата на лордовете, където Нейно Величество четеше. Даже й чувах гласа, но нямах право да я гледам. Лейбъристите покрай мен само се подхилкваха. Иначе те си уважават кралицата, но никак не им се понарава това, което тя казваше. Излишно е да казвам, че цялото това гледане/кискане премина с

кейк и чай в ръка, типично по английски.

Епизоди

Фалшивото писмо до Джордж Озбърн

Лейбъристка партия се бори както за правата на работниците, така и за правата на жените. Правителството преди около месец бе съобщило, че ще постави Лорд Китченър на двуаундовата монета по повод стогодишнината от избухването на Първата световна война. „Ама как така бе, Джордж, нали трябва да има нещо и за жените?“, казаха лейбъристите. Дан обаче беше най-бърз сред тях и предложи на двуаундовата монета да бъде сложена Едит Кавел – медицинска сестра, помагала на много от жертвите по време на войната.

Продължава на стр. 6



БГ Школо „В. Левски“ Barking &

БГ Школо „Розова долина“ Tottenham

Прием на ученици за новата 2014/15 учебна година

График на учебните часове и

повече информация може да намерите на

www.bgshkolo.co.uk

БГ Школо „В. Левски“
Unit 2, Abbey park ind. estate,
Abbey road, Barking
Essex IG11 7BT

Прием на деца
от 4 - годишна възраст
до 9-ти клас

За записване и допълнителна
информация:

Тел: 07852125275 - М. Везенкова
Тел: 07547010920 - В. Семерджиева
E-mail: milenavezenkova@gmail.com

БГ Школо „Розова
долина“ Tottenham
15 Garman road
Tottenham N17 0UR

Прием на деца
от 4 - годишна възраст
до 5-ти клас

Училищата са
лицензирани от
МОН чрез
ПМС № 334 ЗА
БЪЛГАРСКИТЕ
НЕДЕЛНИ
УЧИЛИЩА В
ЧУЖБИНА



БГ лято 2014

**„Дядо, каква е тая сграда?
Петко, тук си оставяме парите, които рядко ни
шверещат...“**

Карикатура: Николай АРНАУДОВ

сума от началото на 2014 година досега – средно по 2,7 млн. евро на ден.

За първите пет месеца на тази година емигрантите са изпратили 369,3 млн. евро. Трансферите са нараснали с 300 хил. евро спрямо същия период на 2013 година.

Сумата, изпратена от емигрантите в България, е доста по-голяма, отколкото в отчетите на БНБ, тъй като тя не включва парите, получени в брой и чрез системите за парични преводи.

По данни на БНБ емигрантските пари надхвърлят преките инвестиции в стра-

„Некадърните бягат, кадърните остават в България...“

Българските емигранти – инвеститор номер едно в България

Според последни данни на БНБ, българските емигранти са изпратили рекордна сума пари през май.

Банковите трансфери на

постоянно живеещите в чужбина българи към близките и роднините им в родната възлизат на 85,2 млн. евро. Това е най-високата

ната ни със 137 млн. евро. За първите пет месеца на годината директните капиталовложения възлизат на 232 млн. евро нето.

Искате да публикувате текстово съобщение на страниците на БГ БЕН?

Просто ни го изпратете като **sms** или като **гласова поща** на номер:



078 4649 6968



и то ще бъде поместено безплатно на страницата на класифицираните обяви в следващия брой на вестника. Не забравяйте да оставите в края на съобщението актуалния номер за контакт в случай, че се различава от този, от който то е изпратено.

(желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

ПОСТРАДАЛ ПРИ КАТАСТРОФА? НЕЩАСТЕН СЛУЧАЙ? БИЛИ СТЕ ПОТЪРПЕВШ? ОБАДЕТЕ НИ СЕ!



Адвокатска кантора **LEVENES** са специалисти по съдебни дела при следните нещастни случаи:

- Пътни превозни произшествия
- Шофьор, пътник, пешеходец, таксиметров пътник
- На работно място (при вдигане, подхлъзване, на строителен обект и др.)
- На тротоар, на улица, на пазарен център, в магазин
- В държавни и частни учреждения или сгради

Ако не сте доволни от сегашните ви адвокати, можете да прехвърлите досието си при нас! Няма да се удържи нищо от компенсациите Ви! Можете да получите компенсации с хиляди стерлинги!

БЕЗПЛАТНА КОНСУЛТАЦИЯ НА БЪЛГАРСКИ!

Шукрие - 020 8826 1361, 07886658810

Александрина - 020 8826 1320, 07769144023

LEVENES SOLICITORS

Ashley House, 235-239 High Road,
Wood Green, London, N22 8HF

LEVENES

Lyca mobile
Call the world for less



Разговорите до България никога не са били толкова евтини

1р /мин

стационарен
и мобилен

За да активирате промоцията, изпратете **SAVE** на **2525** всеки календарен месец

Посетете www.lycamobile.co.uk и поръчайте вашата безплатна SIM, или се обадете на **020 7132 0322**

Top-up your SIM online or where you see the following signs:



Customers should opt-in by texting **SAVE** to **2525** to be eligible to get the special rates. Customer who did not opt-in will be charged at standard rates. Opt-in save promotional tariff is valid until 31.08.2014. customer should opt in again for next month's promotional tariff



Вера Маринова, директор „Медия и ПР“ на Британската асоциация по гимнастика

- Какво правиш? - пита съпругът ми Джон.

- Пиша материал за Григор Димитров – отговарям му аз. - И толкова много има да се каже, че не знам откъде да започна и как да свърша.

- Глупости, трудно... Ето ти заглавие в три думи и изложение в петдесет: „Респект! Респект! РЕСПЕКТ! Григор Димитров предизвиква възхищение не само с невероятното си майсторство в тениса, но и със своя добър и великодушен нрав. Треньорът му Роджър Рашид твърди, че досега той е достигнал само 25% от възможностите си, а легендарният Джон Макенроу казва, че Григор е бъдещето на световния мъжки тенис...“

- Спри! - пресичам диктовката, като се присещам, че записах почти дума по дума коментарите на Макенроу, Джими Конърс и Тим Хенман по БФС и на четвъртфинала на Уимбълдън (когато Димитров разплака коравия си шотландски приятел и миналогодишен носител на трофея Анди Мъри) и на полуфинала (срещу „сръбския си брат“, вече двоен победител



в турнира - Новак Джокович).

Всичко чуто, видяно и прочетено през тези две седмици сякаш продуха сетивата ми и ги отвори за спорт, в който никога досега не съм се вглеждала надълбоко. И това просто защото присъствието, поведението и стореното от Григор Димитров на Уимбълдън сякаш ме удари като с чук. Разтърси ме здраво и сякаш събуди в мен забравени вълнения и надежди. Убедена съм, че това не се случи само с мен...

„Нищо не можеш да му отнемеш на този човек! Той изигра мача на живота си до този момент!“; заключи Джими Конърс след четвъртфинала на 2 юли, когато на излизане от корта Мъри сякаш още не можеше да проумее точно какво му се е случило, а Григор като че ли се чувстваше неудобно от това, че е набил приятеля си точно когато

и където не трябва.

На баш турнира от Големия Шлем, на баш Централния корт, пред баш отбраната публика, включая бъдещия престолонаследник Принц Уилям и неотразимата му, обичана от всички съпруга, Кейт Мидълтън.

„Димитров победи в битката на характер! Той беше като Октопод на корта срещу Мъри! Забравете за прозвището му „Бейби Фед“ - сега вече всеки разбира, че времето на Димитров настъпва...“

Два дни по-късно още едно от светилата на световния тенис - германецът Борис Бекер, треньор на Джокович, предрече, че полуфиналът между Григор и Новак ще бъде „голям мач с шансове 50:50 за двамата съперници“.

„Е, чак пък 50:50 – позасмяха се някои от анализаторите – Джокович има 7 титли от Големия Шлем и е номер 2 в световната ранглиста, а Димитров е номер 10, юношески шампион тук през 2008, победител в Куинс, но за първи път в мъжки полуфинал от Големия Шлем...“

Това - преди мача. А след него журналистът Джейкъб Шайнберг написа във в. „Гардиан“: „Трябваше да мине почти час от полуфинала, преди да се появи истинският Григор Димитров. Този, чийто форхенд лесно можеш да сбъркаш с форхенда на Федерер; чийто „падащи удари“ разтаят сърцето ти, и който има цялото въображе-

Коментар, специално за БГ БЕН:

Как Макенроу ме направи фенка на Григор Димитров



ние на света. Но чакането си заслужаваше! Този брилянтен българин с вид на филмова звезда и невъзмутимо на пръв поглед поведение, зад което се крие яростен стремеж към успех - вече е тук, и то задълго! Димитров спечели сърцата на Уимбълдън...“

След като се измъкна от първоначалното смущение, Григор започна сериозно да ядосва Новак. Тогава коментаторите на БФС оповестиха, че „на корта в момента се ражда една глобална звезда“, и обясниха, че България се намира на север от Гърция и Турция.

След два потни часа, натъпкани с инфарктни обрати в мача, серия от полу- (и един цял!) шпагати в изпълнение на Димитров и неистов бяг на съперниците от двете страни на мрежата, играта ПАК започваше на чисто - 1:1 игри и 1:1 като начало в поредния сет. „Страхотен тенис! Ама вижте Димитров

- той сякаш настрани тича по-бързо, отколкото напред и назад“, възкликва Хенман.

Най-пристрастните от зрителите на Централния корт вече са изгризали по няколко нокъта от нескончаемото високо напрежение между корта и трибуните. „Дори Мария Шарапова, приятелката на Димитров, която обикновено следи играта с изражение на покерджия, вече затиска уста с юмруци... Преди 10 години тя научи какво значи да спечелиш победата точно тук... Вдясно от нея в ложата е майката на Димитров, учителка по физическо възпитание...“

Дотук Григор отново е възстановил равенството - 3:3 гейма.

При 4:4 Джокович ядосано хвърля ракетата си във въздуха. Следва „Голямото Спасяване на Неспасяеми Топки“, в резултат на което и двамата завършват по корем с чела, заорани в тревата от двете страни на мрежата. „Момче, махай се от този корт“, опитва се Маке-

нроу да прочете гласно мислите на Джокович.

Но Димитров се бори като опълченец; пада лошо, явно се контузва, но става и продължава и Макенроу се чуди къде се бави рехабилитаторът му. Гришо е точно като ония дървени „кукли - неваляжки“, които, както и да ги давиш и натискаш, все се изправят.

„На Новак явно не му се вярва, че Григор е станал толкова издръжлив физически. И то при тази горещина и с този вятър. Откровено казано, аз вече щях да съм тотално мръднал при тази ситуация на терена...“ - признава честно и на всеослушание Макенроу. - „Но най-хубавото при него е, че той винаги има план Бе, Це и Де и прочие. Той мисли и импровизира. Уверявам ви, не всички тенисисти са като него.“

След 3 часа и половина гладнаторска битка най-сетне, макар и „на косъм“, надделява опитът на Джокович. Димитров излиза от корта забързано, очевидно ядосан на себе си. „Три поредни двойни грешки му „изядоха главата“ в този мач, но той ВЕЧЕ е между най-големите!“; твърди по време на анализите тв водещият Джон Инвърдейл.

„Кой ще играе на финала на Уимбълдън догодина?“ - провокира той Макенроу.

Сладкият скандалджия Макенроу, който навремето се бореше на корта до последно точно както днес Димитров, дори не се замисля: „Димитров и Джокович!“

- Макенроу, ти си много ОМЧ! - провиквам се аз, още разтреперана от силните емоции пред екрана и пред слисания поглед на съпруга ми. Сложно е да му обяснявам тези български абривиатури от времето на соца: МЧ - значи мой човек; ММЧ - много

Продължава на стр. 5

Компании с ограничена отговорност (Limited Companies)

- Регистрация на нови компании
- Годишно счетоводно приключване
- Payroll, VAT returns, CIS monthly returns
- Payroll на място във Вашия офис

Самоосигуряващи се лица (Self-employed)

- Възстановяване на данъци от Tax office
- Регистрация в Tax office, съдействие за NINO interview според новите изисквания
- CSCS карти за строителния сектор

На Вашите услуги от 2003г. | На разположение през цялата година* | Модерен счетоводен софтуер | Директна връзка с Tax Office | 5 телефонни линии

*с изключение на Коледните празници

750-760 High Road Leytonstone ☎ 0208 530 6929

London E11 3AW

www.primeadvisors.co.uk




PRIME ADVISORS



Гледайте Лондон Арт всеки вторник сутрин от 9:25 в "Денят започва с култура" по БНТ1 и БНТ Свят

LondonArtTV

@LondonArtTV

Продължение от стр. 4
мой човек, а ОМЧ - особено мой човек.

И в този миг осъзнавам, че имам повод да се накокошия още малко пред Джон (съпруга, не Макенроу):

- Ти даваш ли си сметка, че от четиримата полуфиналисти в Уимбълдън единствено Роджър Федерер не се е пръкнал от балканска кръв (ама то знае ли човек)?

Щастливият Новак Джокович, който след победата си над именития швейцарец на финала падна на колена от радост и си хрупна стрък уимбълдънска тревица, си е стопроцент сърбин, роден в Белград.

Нашето момче си е от Хасково, макар че дом днес му е целият свят. Син е на Димитър Димитров - бивш треньор по гимнастика, преквалифицирал се в треньор по тенис, и на Мария Димитрова - бивша волейболистка и понастоящем учителка в езиковата гимназия в града им.

Канадският изпълн Милош Раонич (196 см), който загуби от Федерер в другия полуфинал, всъщност е роден в Подгорица, Черна гора, но е израснал в Торнхил, Онтарио. Балканска жилка има и 19-годишният австралиеца Ник Киргиос, който елиминира испанския терминатор Рафаел Надал (победител в Уимбълдън през 2008 и 2010 г.). Ник е роден

в Аделаида, но баща му е грък, а майка му - малайзийка.

„Тези младоци настъпват безстрашно на корта и удрят топката здраво, без да ги е сня кой е от другата страна на мрежата”, оплаква се Джокович.

И след толкова екзалтация около Григор и хвалби по негов адрес от страна на британците (те май си го „осиновиха”, въпреки че наби Мъри пред очите им - или може би точно заради това), ето на какъв коментар от Царството на безплатните съвети попадам (разбирай - българското виртуално пространство): Страницата на в. „Труд”: „Исклучителен Григор Димитров не успя да пречупи опита на Новак Джокович“;

И форумните коментари под нея:

rapon 04.07.2014 21:11:06 - 30 Бях писал коментар преди 5-6-7 дена Григор да не се изхвърля и хвали и му припомних поговорката, че власите се давят накрая, близо до насрещния бряг, преплувайки Дунав. Е, това е. Скромно, човече, скромно. Кой ще е бъдещето на тениса, ще видим. Не можеш да го определяш отсега.

Е, този „рапон“ направо ме успа! Повече от ОМЧ Макенроу, повече дори от Григор Димитров - Благия Български Гладиатор - Бог да го пази!

10.07.2014

**Понеделник, 21 юли
Regent's Park -
Bandstand
NW14 London,
London
Начало: 18.00 часа
Цена: £50**

Майстор Шън Фей се занимава от дълги години с традиционните вътрешни бойни изкуства - Тай дзи цюан, Ба гуа джан и Син и Цюан, калиграфия, енергийни практики и системи за подобряване на здравето. Той е наследил и овладял тайните методи



България, където той се установява и основава Китайски оздравителен център в Двореца на културата и спорта в град Варна.

Неговите умения във вътрешните бойни изкуства привличат много ученици из цялата страна. Има школи в София, Враца, Варна и Свиленград. Като майстор по даоистка алхимия и енерголечение, той разпространява своето познание чрез лекции и семинари.

Семинар по Тай дзи цюан за всички Вас

И една изключителна среща с Майстор Шън Фей!

за енергиен баланс от системата на Ци гун, включващи работа с енергията, събиране, култивиране и трансформиране на вътрешната енергия.

Практикувал е традиционната китайска медицина, основаваща се на разбирането, че балансирането на енергията оказва силно влияние върху физическото състояние на индивида.

Преди години неговият житейски път го отвежда в

Направления по време на семинара:

- теоретични разяснения,
- основа на работата с енергията

Практически занимания:

- работа с енергийните потоци Ла Ци,
- медитация за хармонизиране и баланс,
- развитие на енергията чрез Тай Дзи Ци Гун,
- Бутаци ръце.



HARROW INTERNATIONAL BUSINESS SCHOOL
Home Office
City & Guilds Approved Centre

ESOL B1/ Entry 3 за Британско Гражданство/Паспорт
(Кандидатствате за Британски паспорт?)

£199
ИЗПИТ САМО

Mob: Jery 079 00000 603
Email: jgautam@hibslondon.com

Кандидатствате да учете в колеж или университет?
Ние също предлагаме B2 ниво сертификат от City & Guilds еквивалентно ниво на IELTS с резултат 5.5/6.5 или C1 което е IELTS с резултат 7.0/8.0 признато от колежи и университети

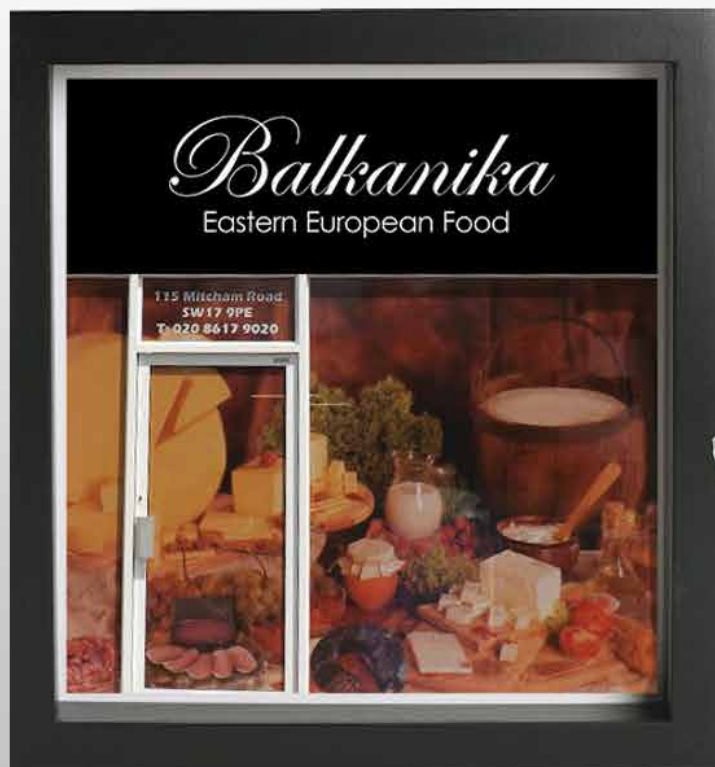
Centre Address: 105 Heron House
Hale Wharf, Ferry Lane
Tottenham Hale N17 9NF

College Address:
Harrow International Business School
Lexus House, Rosslyn Crescent
Harrow HA1 2RZ

www.hibslondon.com

Balkanika

Eastern European Food



Заповядайте в новооткрития български магазин в Tooting

115 Mitcham Road
SW17 9PE



Продължение от стр. 2

Мигновено след като направи това предложение в пленарната зала, което беше приветствано от Джордж Озборн, Дан трябваше да напише писмо до финансовия министър, за да затвърди позицията си по повод Едит Кавел. Естествено аз трябваше да направя това и... почувствах тежестта на цялото земно кълбо. Започнах да реда една дълго премисляни излияния по повод суфражетките, жените, изпълняващи мъжки роли по време на Първата световна война, заключаващи с „и моля, драги Джордж, много ще се радвам, ако поставите Едит Кавел на двата паунда, за да отчетете тези факти“. Дан погледна писмото, коригира го и ми го даде да го изпратя. Сложих го в плика и ... ей, къде ти е главата бе, Траяна! Ами нали то трябва да се сканира. Скъсах плика, сканирах го, сложих го в чисто нов плик и го изпратих. Запъхтян идва Дан при мен: „Къде е писмото до Джордж?“ „Ами аз... го пуснах“, сконфузих се аз.

Британският парламент функционира най-вече благодарение на Фейсбук и Туитър. Такива писма се снимат с iPhone и се пускат във Фейсбук, но не сканирани, а снимани, за да може Н.В. Избирателят в реално време да се убеди, че депутатът работи. Веднага разпечатахме ново, „фалшиво“, писмо до Джордж, което Дан подписа и снима със своя iPhone ...и пушна на челно място във Фейсбук и Туитър.

Британска афера за милиони

Получихме една сутрин писмо от една неправителствена организация, че търгът, на който Министерството на правосъдието е

дало Националната служба, помагача на хора, загубили близък човек при убийство, е бил проведен нечестно. Търгът е бил за 7 млн. паунда. Когато има сигнал, истинността му трябва да се провери, което се случва през Националната статистическа служба. В рамките на ден телефонът ми прегря от звънене и разпитване на статистиците и впоследствие се оказа, че сигналът е истински. Спечелила е най-голямата организация, на конкурентите не е било дадено право да обжалват с оправдание, че търгът е за субсидия, а не е договор, което отменя и прилагането на Европейския закон. Дотук добре ...значи и във Великобритания стават такива неща.

Ами какво да направя, за да помогна на оцетените. Съчувствах им повече, отколкото моите колеги, и бях взела много присърце нещата. Позвъних им и на следващия ден ги поканих на среща в Уестминстър. Разговарях с тях и им казах, че докато съм на стаж, ще направя всичко възможно да стигна до министъра, знаейки, че може би обещавам повече, отколкото един стажант може да направи за краткото време, в което е там. До министъра стигнах – зададох му 15 писмени въпроса, на част от които обаче той не отговори директно, за това му написах писмо. Случаят обаче все още продължава и скоро може би ще стигне и до ушите на британските медии. Очаквам с нетърпение да видя. А междувременно си поддържам връзка с оцетената компания.

Да изживееш Йоркшир, ама не и по време на Тур дьо Франс

Част от стажа ми беше и

посещение на избирателния район на Дан – Барнсли в Йоркшир, където той беше интервюиран в продължение на три часа от известната йоркширска журналистка Криста Акрой. Пред пълния театър на Барнсли Дан разказа любопитни истории от ранните си години. Той е бивш военен и е бил адютант на главнокомандващия на британските войски в Косово. Един ден на посещение в британската база в Прищина дошъл Тони Блеър. Наминаване Дан трябвало да заведе Тони до хеликоптера. Но между хеликоптера и базата имало една мочурлива недружелюбна балканска гора. И Дан постинал килим от мрежа за огради, за да не се изкалят обувките на премиера. Щом стигнали площадката, преди Тони Блеър да се качи, хеликоптерът внезапно излетял и се приземил до базата. За това двамата трябвало да пресекат същата тази гора в обратна посока. Най-сетне премиерът се качил на хеликоптера и отлетял. Всички в базата си отдъхнали. Тогава главнокомандващият възкликнал съвсем по човешки: „Ох, добре, че не беше кралицата“.

А състезанието Тур дьо Франс междувременно започна от Йоркшир, което направи посещенията ми в Барнсли особено забавно. Не е за вярване, но на местния влак между Шефийлд и Барнсли има кондуктор с дупчилка, влакът е с хигиена на теснолинейката от Червен бряг до Мизия, която бе закрита преди много години, и е пълен с бездомници. Чак да не повярваш, че е във Великобритания. На връщане от Йоркшир обаче се случи екшън. Влакът закъсняваше с 20 минути заради Тура. Най-сетне дойде с два вагона, пълни догоре с хора

и багажи. Аз все пак успях някак да се кача, но за нещастие единственото налично пространство, което бе незаето, беше санитарният възел, където се насладих на недотам приятните миризми на Тур дьо Франс.

Спортен и социален клуб (или баш кръчмата на Уестминстър)

В една от последните вечери колегите ме заведоха в бара на Уестминстър. Аз си мислех, че такова нещо във Великобритания не е възможно. Стреших отново. След като преминеш през едни подземия и варели с боклуци, стигаши до мястото, което откън прилича на всичко друго, но не и на официално заведение. Някъде отстрани на дървена табела е изписано „Спортен и социален клуб“. Влизаш вътре - абсолютна кръчма. С много пиеси депутати и персонал (особено персонал). Най-шокиращото е да послушаш разговорите. Можеш да разбереш кой с кого си ляга, сексуалната ориентация на всеки депутат, кой е педофил и т.н.

Как българите се представихме в Уестминстър?

Дойде и Денят на страшния съд, в който Дан трябваше да ми каже как съм се представила. Да се похваля - купи торта и седна с мен и останалия персонал в кабинета си. Никога не го беше правил преди. Каза, че е изключително очарован от мен, тъй като досега не е имал стажант, който да не е отказвал да прави някоя работа. И наистина в нито един момент не казах, че не мога да направя нещо. Друг негов асистент пък беше много доволен, тъй като постоянно резюмирах всички публикации, които получавахме, и после те директно можеха да ги използват в речи. Изчитах стотици страници и резюмирах всичко в моментите, в които те нямаха време за това.

Последни думи

На изпроводак ме попитаха какво съм научила от стажа си. Аз се замислих и отговорих, че най-важният урок е, че нещата в Уестминстър не са толкова сериозни, колкото изглеждат по телевизията, и идилията, която виждаме отвън, съвсем няма покритие отвътре.

Но въпреки че нещата не са толкова сериозни, колкото изглеждат, британският парламент е една институция, която функционира сравнително ефективно и добре, което показва и че за да функционираш добре, не е толкова важно да си сериозен.

Първи анонс: Какво ни готви ноемврийският Лондонски фестивал на българската култура

БГ БЕН

Ноември е още далече, но вече започнаха да излизат първите новини от кухнята на една от най-хубавите български традиции в Англия през последните години – провеждащият се всяка втора година Фестивал на българската култура в Лондон.

Генерален спонсор на третото му издание ще бъде O2. То ще започне с галаконцерт на Кралския филхармоничен оркестър, като програмата включва изцяло българска музика. Теодосий Спасов ще зарадва публиката с колоритни родни ритми в етно-джазов стил. За първи път във Великобритания ще прозвучи и произведението на номинираната за наградите „Грами“

композиторка Добринка Табакова.

Театрални постановки ще зарадват лондонската публика с уникалния спектакъл „Диагноза: Едит Пиаф“ на Бургаския театър с със специалното участие на Тони Димитрова, която само преди няколко месеца взриви публиката в нашумелия лондонски клуб DSTRKT.

Организаторите на фестивала Иво Станков и Светла Дионисиева ще представят в рамките на почти два месеца повече от 20 събития в залите на Кадоган Хол, Клапам Гранд, Кралския колеж по музика и Българския културен институт в Лондон. Очаквайте подробности и информация за всичко най-интересно в следващите броеве на вестника.

Да си припомним и три щриха от Втория лондонски фестивал:

Снимка 1 - Тържествено откриване. Оркестър на Варненската опера и хор от училищата Сейнт Пол и Джеймс Алън в Кадоган Хол.

Снимка 2 - Лондонският български хор в залата „Сейнт Джон Смит“

Снимка 3 - Биг бенд на Българското национално радио с диригент Антони Дончев в залата на Клапам Гранд.

**Искате да работите в метрото?****Извадете си LUCAS CARD сега!**

LUCAS CARD (документът за работа в London Underground)

£150.00 такса за обучение + тест + намиране на работа

Резервирайте своята карта, тренинг и тест!

По всяко време от понеделник до неделя

Онлайн: www.lucascard.com



Тел.: 0208 5941421, Моб.: 07939011898

Също така предлагаме и:

Traffic Marshal / Banksman+карта и помощ за намиране на работа.

Само за £75.00

Предлагаме и следните други курсове:

*Fire Awareness -£55.00

*Health & Safety - £89.00

*Food Hygiene - £89.00

*SIA Door Supervisor - £129.00

*SIA CCTV Operative - £155.00

*Level 2 First Aid at Work - £55.00

*ESOL + "Life in the UK" (за британски паспорт & ILR, плюс безплатни консултации) за £155.00

*Безплатни занятия по английски език

* Други различни позиции в London Underground

LeVENES

SOLICITORS

We speak your language



**Most experienced and
professional personal injury
law firm in North London**

- Free legal service
- Professional advice
- Compensation that you deserve

Shyukrie Habil

Solicitor

07886 658 810 - 020 8826 1361

LeVENES
SOLICITORS

One call that's all

**Ashley House, 235 - 239 High Road,
Wood Green, London N22 8HF**

www.levenes.co.uk



Невена Беръм, Илт, адвокат,
Rest Harrow Solicitors

„1, 2, 3...“ – три колежки броели крачките на друга своя колежка и хвърляли книжни топчета зад гърба ѝ, когато тя минавала край бюрата им, за да отиде до тоалетната. Смеели се на гласа и на вида ѝ, подмятали коментари на глас по въпроси, които я засягали лично или служебно. През тези безкрайни 6 месеца жената ходела със страх на работа, докато накрая се престрашила след съвет на приятели да подаде иск не само срещу колежките си, но и срещу компанията, в която работела.

Закачките и недотам „културните“ шеги не са останали в миналото на английския офис - напротив, срещат се под една или друга форма на почти всяко работно място и понякога е трудно да ги избегнете.

За разлика от подобно поведение в българските офиси, тук има редица законови норми на поведение и правила, които закрилят човека - обект от т.нар. office bullies. Интересно - в българския език не съществува точен превод на тази дума. Сино-

Опасният английски офис: Какво да направим, ако сме обект на неуместни шеги и коментари?

нимите ѝ, които ще намерим на български, са: побойник, хулиган, кавгаджия и т.н., но същинският смисъл, който британците влагат в тази дума, е „човек, който подлага определени хора на психологически тормоз“. Често пъти обектите на булитата са по-слабите психологически хора, но понякога в тази категория попадат и добре възпитаните колеги и отстъпчивите хора с добри маниери и тактично поведение, които по-лесно могат да бъдат доминирани. Големият проблем на тези хора е избягването им от заемане на категорични позиции и неспособността им да се разграничат публично от лицето, което се опитва да им се присмива.

Ако сте обект на подобно поведение

Първата ви стъпка по възможност е да покажете увереност, спокойствие, както и добри познания на естеството на работата, с която се занимавате.

Много важна е вашата точна реакция на неуместната шега – да не останете гузен и

смълчан на място, а да отговорите уверено и възпитано. Останете ли безразличен на нападите, вероятността да ви възприемат като лесна жертва и да продължат ще стане още по-голяма.

В случай, че това е словоохотлив човек, който се впуска в дълги обяснения и очаква да получи такива, отговорете му кратко и ясно и го оставете да направи себе си на шут, тъй като такива хора обикновено обичат да слушат единствено собствения си глас.

Ето някои начини за неутрализиране

на подобно ежедневно поведение от страна на офисното bully:

- идвайте навреме на работа - това са хора, които се опитват още от сутринта да ви търсят слабите места,
- спазвайте си точно времето на обедните почивки,
- проявявайте инициатива за участие в проекти - това е начин да напреднете и постепенно естествено да се разграничите от лицето, което ви прави обект на шегите си,
- ако сбъркате нещо, оп-

равете го, без да е нужно постоянно да се извинявате, - не си позволявайте да се оплаквате през деня на работното ви място от различни служебни лица, както и от самата компания, защото това неизбежно ще бъде използвано срещу вас,

- никога не се карайте с тези хора - най-доброто в такъв случай е да се опитате да спечелите останалите от офиса на ваша страна. Хората с такъв тип поведение обикновено се насочват срещу самит лица, а не срещу група от хора или колектив.

И, разбира се, най-добрата защита срещу такова поведение

е да направите директно оплакване пред супервайзъра си. За тази цел свикнете да си водите записки още от началния момент, когато усетите, че сте обект на тормоз. В тези записки трябва да са отбелязани денят и часът на съответната проява спрямо вас и така да имате не само документ, но и хронология на целия този тормоз.

В случай, че супервайзърът ви не обърне подобаващо внимание на тази ситуация или след негова забележка това поведение спрямо вас не спре, обърнете се към HR Department-а, откъдето трябва да изпратят предупредително писмо на въпросното лице с покана то да присъства на среща, на която да се изяснят отношенията и намеренията му спрямо вас.

В случай, че останете неудовлетворен и от тази реакция, можете да се обърнете към компетентно лице, което

да ви помогне да заведете иск в съда. В този случай може да имате двама ответника – лицето, което е източник на тормоза, и компанията, към която работите. Не забравяйте, че в този случай от изключителна полза ще бъде вашата възможност да представите хронология за това чрез водените от вас записки. Така че – вписвайте всяка една неуместна шега, за да излезе накрая тя „солена“. Спечелените искове обикновено носят добри парични обезщетения.

REST HARROW SOLICITORS LLP

- Семейно право / Разводи / Уреждане на отношения с деца, издръжка
- Трудово право / отношения с работодател, неизплатени трудови възнаграждения
- Вещно право / съдействие при купуване и продаване на имот
- Кандидатстане за визи и английски паспорти
- Облигационно право / възстановяване на дължими суми / Уреждане на отношения между наемодател и наемател / промяна на име

За повече информация, моля свържете се с
Невена на следните номера:
07796 44 58 57 / 0208 646 646 8291

207 London Road, Mitcham, Surrey CR4 2JD
Regulated by the Law Society



Любомир Явричев, юрист Singhania & Co LLP Solicitors

Във Великобритания съществуват специфични законови норми, които уреждат взаимоотношенията между агентите, които отдават имоти под наем, и техните клиенти, наематели и наемодатели. Основните законодателни норми се съдържат в "Consumer Protection from Unfair Trading Regulation 2008", "Accommodation Agency Act 1953", "Property Misdescriptions Act 1991" и др.

Приложението на тези за-

конови норми на първо място е свързано с нелоялната реклама на отдавания под наем недвижим имот и защитата на клиентите, които ползват съответните услуги при наемане на такъв.

По силата на тези норми определен бизнес ще бъде виновен в закононарушение, ако:

1. Съзнателно или поради небрежност извършва дейност, която противоречи на задълженията му за "due diligence" (т.е., дейност в съответствие със законодател-

ството).

2. Осъществяваната търговска практика, по същество, въздейства или би въздействала при вземането на решение от обикновен клиент по отношение на покупката на продавания продукт или услуга.

3. Търговската практика също ще се счита за несправедлива и ако дава:

- лъжлива информация за продукта или услугата,
- ако е подвеждаща или бъде укрита важна информация от клиента,
- ако е агресивна и пресираща клиента да вземе съответното решение за закупуване на продукт или услуга.

Какво се разбира под търговска практика?

Важно е да се знае, че всички горепосочени закононарушения се отнасят до дейността на търговците по занятие и обхващат рекламата, маркетинга и продажбата на съответния продукт. Що се отнася до агентите, които отдават имоти под наем, то за незаконна практика ще се

Нелоялни търговски практики при отдаване на имоти под наем

счита и тази, при която определени физически лица извършват нарушения при отдаване на собствени имоти под наем, освен ако това не е единственият им имот, в който са живели или се е помещавало постоянното им местожителство, и то, ако е за период от време, по-малък от 6 месеца.

Какво се разбира под професионално "due diligence"?

Тук презумпцията е, че търговецът трябва да се придържа към определени стандарти. Като допълнително условие той трябва също да спазва общите търговски практики и да подхожда

към делата и клиентите си с „добри намерения“, т.е. да спазва определени етични стандарти във всекидневната си търговска дейност.

В случаите на отдаването на имоти под наем под клиенти трябва да се разбира не само собствениците на имоти и наемателите, но и потенциалните наематели,

Global Accounting Solutions

Кремена Гаврилова – MAAT, MBA
Квалифициран счетоводител в UK

- Tax Return, CIS (възстановяване на данъци)
- Регистриране на Ltd
- Годишно счетоводство на Ltd, RTI, VAT, Payroll, CIS
- Съдействие за Insurance Number
- Регистрация - Self employed, CSCS cards
- Банкови сметки само с паспорт и лична карта
- Имиграционни работни карти (за хората получаващи помощи)
- Лицензиран превод на документи
- Банков credit report – за mortgage

48 Waddington Street, London, E15 1PJ
Tel: 07971 908 184 / 0208 522 1921
www.global-accounting-solution.co.uk



Singhania & Co LLP Solicitors

Емиграционно право - разрешения за пребиваване, присъединени лица, британски паспорти, обжалване
Семейно право - разводи, издръжка на деца, родителски права, наследяване
Покупка и продажба на имот в UK и България - изготвяне на пълномощни, договори и др.
Трудово право - дискриминация, оплакване, незаконно уволнение, неизплатени заплати
Договори - за търговски обекти, строителни работи, продажба на стоки и услуги, продажба на бизнес и др.
Регистрация на фирми - Ltd, LLP, водена на съдебни дела, събиране на дългове, лицензи за магазини и бизнес
Предоставяне на правна защита по наказателни дела



За консултация – Любомир Явричев
Моб. 0787 767 5428
lyubomir@singhaniauk.com
www.singhania.com

Места за срещи: Централен Лондон и Barking (след предварителна уговорка)
Офис адрес: 134 Buckingham Palace Road, London SW1W 9SA
Incorporated in England & Wales as Singhania & Co Limited, Reg. No 03330243, Law Society Reg. No 370918



както и лицата, които само са поискали информация за съответни имоти.

За да е налице нарушение на законодателството, извън изрично посочените в закона търговски практики, трябва да съществува момент на фактически, материално нарушение на икономическото поведение на клиента. Т.е. да е увредена възможността му да вземе информирано решение относно покупката на определена стока или услуга. Това ще бъде налице не само при евентуално наемане на имот под наем, но и при така наречените "transactional decisions", т.е. такива, които са опосредствени и предхождащи сделката преди създаването на съответното наемно правоотношение.

Незаконните търговски практики включват както действия, така и бездействия на търговеца, ако целта им е да се укрие важна информация от клиента, която ще въздейства върху решението му за покупка. В тази връзка особено негативно значение е отдадено на агресивната тактика при продажбата на стоки и услуги. За наличието на такава може да се съди, ако са налице повишено безпокойство при вземането на решение от клиента, което е предизвикано от действията на търговеца, упражняване на принуда - физическа или психическа, или неоправдано влияние.

Като допълнително изискване към търговците съществува и това да положат допълнителни грижи при сключване на сделки с клиенти в неравностойно положение, като например възрастни хора или такива, които нямат достатъчно опит, като този факт би довел до фактично изменение на дефиницията за обикновения потребител на стоки и услуги.

Кои органи са отговорни за защитата на правата на клиентите?

Такива са "Office of fair trading", както и локалните "Trading standard officers (TSO)". Тези органи имат законното право да извършват тестови покупки на стоки и услуги, да изискват документи от търговците, както и да искат достъп до търговските помещения. Ако им бъде попречено да осъществяват функциите си, това представлява криминално престъпление. Виновни за такава криминално престъпление могат да бъдат както физически лица, така и фирми.

Какви са санкциите, които могат да бъдат налагани на търговците?

По принцип нарушението на търговските практики и законите разпоредби е свързано с налагането на криминално наказание или криминална глоба, която е до £5000. Ако

това бъде доказано в съда, след започването на криминално преследване виновното лице може да бъде осъдено и на лишаване от свобода до две години. Органите, които следва да следят за спазването на законодателството срещу нежеланите търговски практики, могат да изберат различен подход и да поискат от гражданския съд да се произнесе за забрана на съответната практика.

Ако се установят съответните нарушения, те могат да имат и други неблагоприятни последици за търговеца, като отнемане на лиценз, лишаване от акредитация към професионална организация, увеличаване на премиума на професионалната му застраховка и др.

Действията на съответните контролни органи могат да бъдат предизвикани с направено оплакване на потърпевшо лице за определено закононарушение.

Сред другите методи за постигане на резултат са търсенето на съдебно решаване на съответен спор с търговеца или търсене на обезщетение при извършено нарушение.

Агентите за недвижими имоти трябва да спазват и специални правила

при приемането на пари за депозит и комисиони при осъществяване на своята дейност: - съществува забрана агентите да взимат пари от потенциален наемател, ако услугата не е свързана с точно определен имот, който наемателят планира да наеме,

- агентите не могат да взимат пари предварително от потенциални клиенти, за да им търсят имоти под наем. Те могат да търсят определено заплащане след наемането на имота, но трябва също да съобразят действията си, ако съществува конфликт на интереси при наличие на договор за отдаване с наемодателя, който е бил сключен предварително, - агентите не могат да искат заплащане за предоставянето на адреса и детайлите за имота, - не могат да рекламират имота, без да са получили съгласието на собственика. Това се отнася и до случаите, когато не са извършили проверка за собственика на имота, и рекламират имот, съгласието за което са получили от трето лице, което не е собственик.

Нарушението на тези забрани от агентите за недвижими имоти е криминално престъпление и ако бъде установено в съдебен процес, те могат да бъдат наказани с глоба и/или затвор до три месеца.

За повече информация:
<http://uklegal.wordpress.com>

***Статиите от тази рубрика дават обща справка и коментар по темите и не трябва да се разглеждат като решения за индивидуални казуси.**

Не се бавете с изваждането на National Insurance Number - това е само за ваше добро

Траяна Владимирова, БГ БЕН

Често новопристигналите българи във Великобритания се забавят с кандидатстването за National Insurance Number, което понякога води до трудности при започването на работа. Затова решихме да резюмираме най-важните факти за националната осигуровка, отговаряйки на въпроси на наши читатели.

Какво е National Insurance Number (NIN)

Номерът на националната осигуровка е като номера на банковата ви сметка, но пред правителството. Срещу него се записват трудовият ви стаж, данъците, които плащате, местата, на които сте работили, и социалните придобивки, за които сте кандидатствали. Той е и номерът, който трябва да цитирате при всякаква комуникация с Британското министерство на труда и пенсиите, данъчната дирекция, социалното и здравното министерство, както и пред всеки нов работодател.

Кога ви трябва NIN?

NIN е нужен в два случая - когато започвате работа или се регистрирате като самонает и когато кандидатствате за социални помощи (benefits).

Кога не ви е нужен NIN?

Обикновено номерът на националната осигуровка е свързан със започването на работа. Не ви трябва номер, ако нямате намерение да започвате работа или да кандидатствате за социални помощи. Двата най-чести случая на това са, ако сте студент и не работите, или ако сте пенсионер и нямате намерение да започвате работа. Но правим уточнението, че въпреки това не би ви навредило да кандидатствате за номер, за да е готов в случай, че решите да започнете работа. В тези два случая обаче кандидатстването може да почака.

Митове за NIN

1. Не можете да кандидатствате за работа, ако нямате NIN

Кандидатстването за работа е свързано единствено с правото ви да работите. Така че най-добрият ви ход е да си търсите работа, докато си уреждате изваждането на номер. Така най-бързо ще можете да стъпите „на крака“ и да си получите заплатата.

2. Няма да минете интервюто за работа поради липса на NIN

Никога на интервю за работа няма да ви попитат дали имате

NIN просто защото работодателят го смята за даденост, а и тяхната грамотност за NIN е много ограничена. Освен това по закон те нямат право да отказват кандидатури поради липса на номер на лице с право на работа във Великобритания.

3. Не можете да работите, ако нямате NIN

Постъпването на работа, както и кандидатстването, е свързано само и единствено с правото ви да работите. Можете да започнете работа, ако нямате NIN, но не могат да ви платят, докато нямате номер. Така че, ако решите да отлагате изваждането на номер, ще се наложи да изчакате идването му, докато си получите първата заплата.

4. Не можете да кандидатствате за студентски заем, ако нямате NIN

Кандидатстването за студентски заем по никакъв начин не е обвързано с NIN. Компанията по студентско кредитиране не задължава студентите от ЕС да й предоставят своя NIN. За нея е важно да имате паспорт от една от страните на ЕС.

Процедура по изваждането на номер

След падането на ограниченията за работа на българските граждани в началото на 2014 кандидатстването за NIN става по същата процедура, която се прилага за всички граждани на ЕС. Дори за българите е по-опростена от тази за, например, французи, белгийци, гърци и др., тъй като те преминават и през паспортна проверка заради многото случаи на фалшиви паспорти от тези държави.

1. Обаждате се на 0345 600 0643, където заявявате желанието си за кандидатстване. В този момент ще ви питат за името ви, датата на раждане, кога сте влезли във Великобритания, и адреса ви. Ще ви дадат входящ номер, дата и час за интервю в най-близката до вас трудова борса (JobcentrePlus). При уговорката за дата и час ще ви дадат няколко опции, така че винаги можете да намерите удобно за вас време.

2. След около два-три дни получавате писмо с указания за интервюто и изискваните документи, които са документ за самоличност и доказателство за адрес (например банково извлечение, битова сметка, писмо от общината - много са гъвкави що се отнася до документа, който представяте). Интервюто ви ще е след около две седмици, освен ако не сте уговорили друго.

3. На интервюто отивате с горепосочените документи и заедно с държавния служител попълвате формуляр. Той ви разпитва за това кога сте влезли в държавата и т.н. Не се изисква и владеене на английски на

високо ниво, така че няма за какво да се тревожите. Накрая разписвате формуляра. Те го изпращат до данъчните.

4. След около един месец номерът ви идва по пощата в писмо. Преди е идвал на карта, но карти вече не се издават с цел правителството да пести пари, така че не се учудвайте като получите само една хартия с номера.

тел.07574 493445



Интернет сайтове
Проектиране дизайн изработка
Всичко за присъствието ви в световната мрежа
Кратки срокове, ниски цени
www.nicksolutions.co.uk

4 BULGARIANS
Списание на българите във Великобритания
www.4bg.co.uk

ANATOLIA
ПОГРЕБАЛНО БЮРО

Няма да ви оставим сами в този най-лош ден за вас

- Транспортиране при молба на близките
- Погребална услуга, съобразена с изискванията на всяка една религия
- Обслужваме всяка точка на Англия
- Можем да уредим трансфер до всеки район на България
- Най-добрата услуга за вас, на достъпни цени
- 24 часа и 7 дена в седмицата



Bektas Kilic
Mob: 07712108574

109 A Kingsland High St. Unit 225, E8 2PB Dalston, London
www.anatoliafuneral.co.uk

Въпреки че процесът е бюрократичен и на българите извън Лондон се налага да пътуват, за да достигнат мястото на интервюто често с часове, NIN се вади веднъж в живота и се налага да се премине през този процес. Хубавото е, че нещата много се опростиха за българите от началото на 2014, така че нямаме повод за недоволство. Истината за NIN е колкото по-рано, толкова по-добре, затова и нашият призив е да не отлагате изваждането му за момента, в който той наистина ви е нужен.

Българско училище „Моята Азбука“
Западен Лондон (до Kew Bridge)
Понеделник и четвъртък от 16:00 до 18:00 ч.
Записва за учебната 2013-2014
Деца от 4 до 9 годишна възраст
www.moiata-azbuka.co.uk
<http://goo.gl/wLJ91>
mob. 07746802164

АКТУАЛНИ
НОВИНИСТУДЕНТСКИ
ЖИВОТВАЖНИ
ТЕМИСТУДЕНТИ
СПОДЕЛЯТБЪЛГАРСКИ
ОБЩНОСТИТВОЯТА
СПЕЦИАЛНОСТСТУДЕНТСКИ
ПРОЕКТИ

Защо ни е трудно да разбираме британците, когато говорят?

www.infozauk.com

В тази статия ще разгледаме един известен феномен сред българите, изучавали английски в родната си страна и пристигнали в Обединеното кралство. Дори и когато сме учили езика немалко време в България, може да се окаже, че ни е трудно да разбираме британците. Често разбираме по-добре другите емигранти, които не говорят правилно английски език. Защо става така? Та нали, когато видим написано това, което казват, се оказва, че знаем всички думи и разбираме прекрасно смисъла? Защо тогава не успяваме да разберем устната реч веднага?

В тази статия ще обяс-

ним причините за това и ще дадем препоръки за преодоляването на тези трудности.

Отговорите на този въпрос са няколко и при всеки човек те може да са различни или всеки да наблюдава няколко от тях у себе си. Най-общо казано, това се случва, защото английският език, който сме слушали досега, се различава от този, който слушаме в Обединеното кралство. Ето някои от причините за това, без да са подредени по някакъв начин.



Сливане на думите

Когато изучаваме език, често преподавателите говорят ясно, отчетливо, изговарят правилно всички думи и дори понякога ги отделят една от друга, за да ги раз-

бираме по-лесно. И дори да ни преподават британци, „носителите на езика“, може да се окаже, че те не говорят с нас, както обикновено биха говорили в ежедневието. С други думи, често по време на обучението си ние не чуваме истинската разговорна реч, а някакъв модифициран олекотен вариант, пригоден за нашето несвикнало ухо.

В свободната разговорна реч хората не произнасят думите поотделно, а ги сливат на групи, като в едно изречение може да има само 2 или 3 паузи, а то да се състои от 10 или 15 думи. За несвикналото ухо това са 2 или 3 дълги думи, които не успяваме да разпознаем. Понякога, ако изречението е кратко, може дори да няма нито една пауза и то да

звучи като една дълга дума, например:

„Дийоноууарамийн“ – приблизително така може да ни прозвучи изречението „Do you know what I mean?“ – Разбираш ли (какво имам предвид)?

Ако нямаме достатъчно разговорна практика, в която да сме слушали различни хора в разговорни ситуации, такива думи-изречения или слети думи могат сериозно да ни препънат в началото. Всъщност разбираме всички думи, но не можем да ги отличим една от друга в потока на речта.

Неправилно, „неречниково“ произношение на думите

В свободен разговор хората рядко произнасят думите точно така, както са написани в учебниците и разговорниците. Ние също го правим в българския – можем да кажем, например, „К’во пра’иш“, вместо „Какво правиш?“, при което изпускаме букви или дори цели срички. На родния ни език това не ни създава проблем, но при чуждия език ни затруднява.

Английски звукове, които не съществуват в българския език

Някои от звуковете в английския език нямат съответствие в българския език, затова, ако не сме обучени да ги разпознаваме, те също могат да създадат проблем. Например думите map [mæp] мъж, човек и men [men] – мъже, хора, често ни звучат съвсем еднакво, защото в българския език не съществува звукът [æ], който е нещо средно между а и е, наричан още „блеещо е“. Подобна е ситуацията с

думите tree [tri:] – дърво, и three [θri:] или [θрий] – числото три. Във втората дума присъства звукът θ/φ е звук, който не съществува в българския език и напомня звука, когато имитираме фъфлене – като изплъзваме леко езика си между горните и долните зъби.

Понеже в българския език или изобщо ги няма тези звукове, както и някои други, или те нямат смислоразличителна функция както в английския, затова често не успяваме да ги различим и съответно да разберем правилно думите, които чуваме.

Поради разликите между това, което пишем, и това, което произнасяме, е въведена т.нар. „транскрипция“. Тя показва как трябва да се произнасят думите и можем да я видим във всеки речник. Обикновено транскрипцията е показана в квадратни или полегати скоби, така: [ˈeɪprɪkət], като ударението обикновено се изписва преди сричката, на която пада. Използват се специални знаци като [æ], [θ], [ə] и др.

За изучаващите английски е важно да запомнят тези знаци за транскрипция или фонетичния символ на всеки звук, за да могат по-лесно да прочитат как трябва да се произнася правилно думата.

Кратки и дълги гласни звукове

В българския език дължината на гласните звуци няма смислоразличителна функция, т.е. няма значение дали казваме „мамо“ или „мааааааа“. Второто само може да значи, че произнасяме думата по-протяжно или викаме мама, но смисълът на думата „мама“ не се променя.

В английския език обаче в някои случаи само промяната на дължината на

Portokal LTD
Unit 9
Abbey park
industrial estate,
Abbey road,
Barking, Essex,
IG11 7BT
/до българския
склад/

MOT Сервиз

Ремонт

Сервизно обслужване

Компютърна диагностика

Тел: 02085917596

Запази час за MOT онлайн и спести на:
www.portokalltd.co.uk

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци
- Регистрация - Tax office, NIN, CSCS card
- Банкови сметки само с паспорт
- Работни карти- жълти/сини
- Откриване на LTD
- Счетоводство на LTD

NOVA Accountancy

Счетоводни и консултантски услуги

Квалифицирано счетоводство в UK

6 Gainsborough Road
Leytonstone, London
E11 1HT
tel: 020 3441 0502
mobl: 07879 082767

email: info@nova-accountancy.co.uk



WWW.BGHELP.CO.UK
Най-посещавания
български сайт в UK.
Форуми с въпроси и
отговори за
Великобритания, Wiki с
полезна информация,
новини, статии, календар
и още много.

Сега BGHelp Ви предлага много повече в новата група сайтове **EastE** - (www.easte.co.uk).
В помощ на българи и източно европейци в UK.
Цялата полезна информация за Великобритания по теми, на едно място: Работа, Квартити, Финанси, Закони, Пазаруване, Обяви, Запознанства и още много – на български.



www.EastE.co.uk

звука променя смисъла на думата. Например всички българи знаем какво значи думата “чипс” – пържени картопки, макар че на английски това, което в България наричаме “чипс”, всъщност се казва “криспс”.

Така или иначе.
chip [чип] – парче (и парче картоф в думата chips – пържени картофи)
shear [чийп] – евтин

И още примери:
ship [шип] – кораб
sheep [шийп] – овца
dip [дип] – топя; сос за топене

deer [дийп] – дълбок
В английския език всяка дума е добре да се заучава заедно с правилното й произношение, с дълга или кратка гласна. В транскрипцията дължината на гласните се изразява със знака за две точки “:” – [ɑ:ip], [di:p]

Пише се едно, а се чете друго

На български сме свикнали да мислим, че написаната дума се чете горе-долу по същия начин, както е написана, макар и да има малки изменения, като редукция на крайни съгласни – четем “боп” вместо “боб”, казваме “алфъ”, вместо “алфа”, но това са малки и почти незабележими разлики, с които сме свикнали. Можем лесно да разделим думата на срички и това улеснява четенето.

В английския език разликите са големи – в някои случаи дори е трудно да се предположи как би се прочела дадена дума.
Да разгледаме буквата “а” в думите “Adam” и “apricot”, в които тя се среща общо 3 пъти. В думата “Adam” в началото чуваме звука [æ], този звук между “а” и “е”, второто “а” чуваме като “ъ” – [ædəm], а в думата “apricot” ясно се чува началното “ей”. Това можем да наблюдаваме с почти всички гласни в английския език.

Дори прословутото произнасяне на буквите от азбуката (спелуване) е добра илюстрация:

a – [ei]
e – [i:]
i – [ai]

Пише се, а не се чете

Често ни препъва и това, че някои букви не се четат – например, в английски крайното “р” често не се чува изобщо – bag се произнася като [ba:] или [baa]. В американското произношение има слабичко, но осезаемо “р” и ние често очакваме да го чуем, което ни обърква, особено ако сме свикнали с американския акцент поради повечето американски филми, които сме гледали.

Някои слоеве от населението изпускат буквата “т” в разговорната реч, което е още по-объркващо, например what може да звучи като [wa] или [ya], без да има и намек на “т”. Това се случва и в средата на думите, например computer, daughter. Нека напомним, че този начин на произношение не е правилен, но се среща в разговорната реч. В някои думи да се изпусне “т” е правилно, например в думата “often”.

Понякога, особено в собствените имена, разликата между написаното и прочетеното може да бъде огромна, като например Leicester, което се чете Лестър. Често се срещат примери, при които две думи изглеждат по много подобен начин, но се четат различно, например – horse (хоорс) и worse (уърс)

Как да преодолеем тези проблеми, за да започнем по-бързо да разбираме британците?

Ето няколко съвета:

1. Добре е да се научим да произнасяме правилно звуковете, които не съществуват в българския език, например: θ – think, three; æ – cat, map.

Така ще се научим да ги отличаваме от тези, с които си приличат – т и θ, а, е и æ и по-лесно да разпознаваме думите с тях.

Ако изучаваме английски

език на курс или с учител, преподавателят може да ни помогне да отработим правилното произношение на тези трудни за нас звукове. Ако изучаваме езика сами, можем да потърсим звукови уроци в сайта на ББС, в obrazovanie.co.uk и в youtube.

2. Трябва да слушаме повече английска разговорна реч, по възможност от носители на езика, както и хора с различни акценти. Добре е да се стараем да се вслушваме повече в речта на хората, които ни е по-трудно да разбираме, особено ако говорят с трудноразбираем британски акцент.

Великобритания е многонационална страна и има и

много хора, които са родени в нея, но говорят английски, макар и свободно, със специфичния акцент на своята общност. Полезно е да разбираме и тези акценти и с времето това няма да представлява проблем за нас.

3. Много помага гледането на филми и телевизия, особено ако има възможност да пуснем субтитри. Има такава възможност дори за живите предавания, които са най-близко до разговорната реч, и макар че субтитрите при тях не са перфектни, до голяма степен помагат да “свържем” това, което чуваме със зрителния образ на написаната дума. С времето ще правим това автоматично.

Истината за британската учтивост



Британците са известни по света със специфичното си чувство за хумор, но освен това е добре да имаме предвид, че и учтивите им фрази невинаги означават това, което смятаме за очевидно.

Нека се опитаме да надникнем зад буквалното зна-

чение на думите и да видим какво биха могли да имат предвид жителите на Острова, за да си спестим неловките моменти при общуването с британците. Например, фразата „Трябва някой път да дойдеш на вечеря“, което съвсем разбираемо би се

КЛИНИКИ

WWW.KLINIKA.CO.UK

*ПЕДИАТЪР *АЛЕРГОЛОГ *ТЕРАПЕВТ
*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЕХОСКОПИЯ *ПУЛМОНОЛОГ
*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЛЕЧЕНИЕ НА ГРЪБНАЧНИЯ СТЬЛБ И СТАВИТЕ *ТРАВМАТОЛОГ-ОРТОПЕД *ГИНЕКОЛОГ

Вече предлагаме и стоматологични услуги!

ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- Анализ на кръвта, урината и swab тест
- Узи на вътрешни и полови органи
- Електрокардиограма, рентген и MRI
- Справка за водачи на МПС и издаване на болнични
- Кожни проби за алергични заболявания
- Алкохолна детоксикация – системи и лекарства
- Анализи и анонимно лечение на заболявания на половите органи
- Мануална терапия, масаж, физиотерапия, обезболяващи инжекции

ПОСЛЕДНА НОВИНА! ПРИ НАС РАБОТИ БЪЛГАРСКАТА ДЕРМАТОЛОЖКА, ДР. АНЕЛИЯ КРЪСТЕВА

РЕГИСТРАЦИЯ НА:
тел. 020 8144 5119 и тел. 07943768650 (на български език)
Palmer's Green Clinic Barking Clinic
265 Green Lanes, N13 4XE 98 Longbridge Road, IG11 8SF

интерпретираше като реална покана. Да, ама не! Не приемайте думите на британеца за чиста монета.

Ето и някои други често употребявани фрази в таблицата по-долу. Авторът на таблицата не е потвърден, но се смята, че е била съставена от холандска компания като помощно средство за хора, работещи в Обединеното кралство. Разбира се, таблицата трябва да се приема

с немалка доза чувство за хумор.

Обясненията за истинското значение на фразите от таблицата се разпространяват из интернет пространството и привличат коментарите както на британци, така и на чужденци. Според британците учтивите фрази действително имат посоченото скрито значение и таблицата е доста вярно направена.

Какво казват британците	Какво имат предвид британците	Какво разбират чужденците
„Разбирам какво казваш“	Не съм съгласен и не искам да го обсъждам повече.	Той приема моята гледна точка.
„При цялото ми уважение...“	Ти си идиот.	Той ме слуша.
„Не е лошо“	Добро е.	Не става.
„Това е много смело предложение“	Ти си луд.	Смята, че съм смел.
„Доста добре“	Малко разочароващо.	Доста добре.
„Бих предложил да...“	Направи го или се приготи да даваш обяснения.	Помисли върху идеята, но прави каквото искаш.
„Между другото...“	Основната цел на нашата дискусия е...	Това не е особено важно.
„Бях леко разочарован, че...“	Дразня се, че...	Всъщност няма значение.
„Много интересно“	Това очевидно са глупости.	Впечатлен е.
„Ще го имам предвид“	Вече съм го забравил.	Сигурно ще го направи.
„Убеден съм, че вината е моя“	Вината е твоя.	Защо си мисли, че вината е негова?
„Трябва да дойдеш на вечеря“	Това не е покана, просто съм учтив.	Скоро ще ме покани.
„Почти съм съгласен“	Въобще не съм съгласен.	Скоро ще се съгласи.
„Имам само няколко дребни забележки“	Пренапиши го изцяло.	Намерил е няколко печатни грешки.
„Бихме ли могли да обмислим друга възможност?“	Идеята ти не ми харесва.	Още не е решил.

АДВОКАТ ТОДОР ДОЧЕВ, MA, LL.M., PhD(c)
ИМИГРАЦИОННИ УСЛУГИ

- Регистрационни карти удостоверяващи право за престой във Великобритания (за целите на работа, социално подпомагане, наемане на жилище, регистрация за GP, временна нетрудоспособност, пенсиониране)
- Постоянно пребиваване / Permanent Residence
- Натурализация и регистрация за британско гражданство (за възрастни и деца)
- Присъединяване на членове на семейството (за граждани на държави извън Европейски съюз, намиращи се в или извън Великобритания)
- Кандидатстване за британски паспорти
- Британски паспорти за деца (родени в и извън UK)
- Имиграционни обжалвания
- Референции за британски паспорти

48 Waddington Street, Stratford, London, E15 1PJ
07860 585878, 020 81507259
t dotchev@global-accounting-solution.co.uk

В търсене на работа: оферти и агенции



Агенции с положителни отзиви, предлагащи работа

Събрани за вас от БГ БЕН и БГ ХЕЛП

Новооткриващо се кафе-бар на Leytonstone

търси да назначи сервитьорки (с опит и без опит), както и готвачи с опит в сферата на заведенията за вързо хранене

Тел. 07810205096

СТРОИТЕЛСТВО

Madiganill Ltd., тел. 07785116780, www.madiganill.co.uk

Abbey House Services Ltd., тел. 01757211313, www.abbeyhouseservices.co.uk

Bespoke Recruitment, тел. 02033900500 (Лондон), www.bespoke-recruitment.co.uk

Extramam Recruitment, тел. 02076097769, www.extramamrecruitment.co.uk

Onsite Recruitment Solutions, тел. 08450703883, www.onsiterecruitmentsolutions.com

Meridian Business Support, тел. 02088438189, www.meridianbs.co.uk

Search Consultancy Ltd, тел. 01293848116 (Кърсти Конлън), www.searchconsultancy.co.uk

Workmates Ltd., тел. 02072462500, 08450581084, www.workmates.co.uk

Ship Shape Resources, тел. 02077065260, www.shipshaperesources.com

O'Neill & Brennan, тел. 01707648880, www.oneilandbrennan.com

GM Recruitment, тел. 02082464270, www.gmrecruitment.co.uk

Four Site Contract Services Ltd, тел. 01932856657, www.foursitelondon.com

The Shore Group, тел. 02078698350 (Лондон), www.theshoregroup.co.uk

Site Labour Solutions Ltd., тел. 01959 576555, моб. 07720 684161, www.sls.uk.com

LGB, тел. 02076097769

Fomac Construction, тел. 02089614004, www.fomac.co.uk

FastTrack Management Services, тел. 08450658888, www.ftrack.co.uk

Trades & Labour UK Ltd, тел. 01932267000, www.tradesandlabour.net

TOK Construction Ltd, тел.

02086849090, 02086847171, www.tokconstruction.co.uk/da/100046

One Way Resourcing, тел. 02380715426, 08455197842, www.onewayresourcing.co.uk

Workstream, тел. 01280848888, www.workstream.co.uk

Qualified Labour Supply Ltd, тел. 02079875253

Resourcing Group, тел. 01217131555, 07595116714 (Рей Бъртън) www.resourcinggroup.co.uk

Options Resourcing, тел. 02076212200 (Лондон), www.optionsresourcing.com

Protech Site Services Ltd, тел. 02083871540, www.protechsiteservices.com

Tradeline Recruitment, тел. 01234332960, www.tradelinerecruitment.co.uk

J&M Recruitment Services Ltd, тел. 01268778488, www.jmrecruitmentservices.com

Express Group, тел. 02084604664, www.expressgroupuk.com

Apex Resources Ltd, тел. 02087327300 (Лондон), www.apexresources.net

Harper Construction Recruitment, тел. 01934823530, www.harpercr.co.uk/contact.html

Munnelly Support Services, тел. 08450758484, 02085 156852, www.munnellys.com

3D Personnel, тел. 02030868999, www.3dpersonnel.com

McGinley Support Services, тел. 08007836854, www.mcginley.co.uk

Setsquare Recruitment, тел. 02086802222 (Лондон), www.setsquare.uk.com

Blueprint Recruitment, тел. 02392603030, www.blueprintrecruit.com

Optima Site Solutions Ltd, тел. 02030360552, www.optimasitesolutions.com

Professional Construction Recruitment Ltd, тел. 01252330090, pcrnet.co.uk

Dutton International, тел. 02085916300, 02083050705, www.duttoninternational.com

Speedy Contractors, тел. 020889710401

Alandale Logistics Ltd, тел. 02070050050, www.alandaleuk.com

Prompt Distribution, тел. 02083732508

GM Recruitment Ltd, тел. 02082464270, www.gmrecruitment.co.uk

Randstad Ltd., тел. 02032069100,

Голяма компания за почистване набира cleaning teams

които да правят end of tenancy cleaning и carpet cleaning. Перфектните кандидати трябва да имат собствен автомобил, машина за carpet cleaning и екипировка.

Изисквания: Ltd компания, говорим английски, завършен курс за carpet cleaning.

За повече информация: **anyclean**
020 8593 1317, Anyclean

MXT SWIMMING SCHOOL Job Vacancy

We are looking for swimming teachers with ASA Level 1-2 qualifications. Enthusiastic individuals are required to motivate, educate and encourage in our swimming school. You will be required to teach at all levels of the ability and age spectrum, from parents and babies. We offer a competitive salary, great benefits and excellent career development opportunities for talented and motivated individuals combined with significant training and opportunities to help further your career.

Apply for this job, call Mario now on:
T: 0044 (0) 1903 532765
M: 0044 (0) 7944 237614

www.mxtswimschool.com

We offer work in construction
t. 0870 7746974, m. 07970 230999 (call Steve)



Labourers

General and semi-skilled labourers required for all areas of London and Home Counties. Immediate starts and long term work. CSCS cards and PPE essential.

Trades

Carpenters 1st and 2nd fix required all London areas. Good rates and long term work available for persons with references and CSCS cards. Bricklayers required in Middlesex, West and North West London. Immediate starts available, £135 per day for time served, trade persons with refs and CSCS. Handy persons and multi skilled operatives required all London areas.

Spoke Recruitment (Construction) Limited: Connaught House, 112-120 High Road, Loughton, Essex IG10 4BA. Members: H&A, AIS, REC, M&H, I&A, T&A, F&A

London based recruitment agency requires people



to work in hospitality industry (Hotels, Gentlemen's clubs, Events and etc.)

Positions available: waiters/waitresses. Salary: £6.50 per hour Full/Part time. Must have rights to work in the UK. Experience is not essential as training will be provided. NO CHARGE for registration FREE work placement!

Tel. 020 8830 9860, Diana Novikova
diana@mhhospitalitysolutions.co.uk
www.mhhospitalitysolutions.co.uk

Набираме работници



с опит във всички сфери на строителството. Желателно е да са self-employed, с добри познания по английски и да имат валидни CSCS карти.

Обадете се на тел. 0203 551 5650

apex RESOURCES Apex Resources Limited Recruitment Specialist
www.apexltd.co.uk

H&A **AIS** **REC**
Accredited Contractor ASSOCIATION OF INTERIOR SPECIALISTS Member

Suite 15, 289 Kenninton Lane, Vauxhall, London. SE11 5QY

Апекс Ресурс Лимитед търси да назначи специалисти в строителството и общи работници в Лондон и околностите на Лондон.

Ние сме агенция с около 1,500 позиции на седмица през летния сезон. Ако сте специалист в строителството, имате всички необходими инструменти и поне 2 години опит в Англия ще се радваме да ни се обадите. Ако сте общ работник със CSCS карта, заповядайте също.

Специалистите в строителството, които главно търсим са:

- Дърводелци, мазачи, бояджии, гипсокартон, шофьори на кранове и багери. Всички позиции са временни и продължителността им варира от 2 дена до 1 година. Всички кандидати трябва да са с валиден пас-порт, банкова сметка, CPCS или CSCS карта и да имат добър английски език.

За регистрация при нас, моля обадете се на: 0203 078 9570 или 0208 732 7300.

Работни оферти за вас от:



www.icdsuk.com

Shuttering Carpenters

We are seeking to recruit experienced shuttering carpenters for on-going projects around London. Immediate start for the right candidates. Successful applicants must hold a valid CSCS card have previous experience of working on busy RC frame buildings. (PERI & DOKA systems formwork)

Steelfixers Required

We are seeking to recruit experienced steel fixers for on-going projects around London. Immediate start for the right candidates. Successful applicants must hold a valid CSCS card have previous experience of working on busy RC frame buildings. Applicants should be able to read off working plans/drawings

Welders Required

Welders required, You will be working at a factory welding various plates
- Full pen weld, flux core and tig experience NEEDED
- All positions
- Working from engineering drawings
- Operating relevant machinery
- CSCS card essential along with relevant experience

To apply please send your CV or an email detailing your experience to: Tomas.lally@icdsuk.com Please ensure you include a valid contact telephone number.

nannylink
NannyLink
A professional UK nanny placement agency since 1996

We have immediate placements for qualified, English speaking nannies in London and Kent. Even if you are not qualified, but are interested in working as a nanny, please contact us. Full and part-time positions available.

Email for information regarding placements, earnings and training availability.

email - margaret@nannylink.co.uk
Nannylink.co.uk

Работна оферта за вас, получена в БГ БЕН от:



HGV Drivers based in Dagenham required for immediate start!

- Excellent rates of pay £11 to £16 per hour
- UK experience essential (Max 6 points - no DR or IN codes)
- Must have held UK Licence for min of 2 years
- Good English essential
- Digital tacho card required

Call RLM personnel on: 01708 550821
or email: jobs@rlmpersonnel.co.uk

В търсене на работа: оферти и агенции



randstad.co.uk
Constructive Resources, тел. 1908370700, www.constructiveresources.com
Blue Arrow Ltd., тел. 07881333270, www.bluearrow.co.uk/Pages/default.aspx
City Site Solutions Ltd., тел. 02079456299, admin@city-site.co.uk, www.city-site.co.uk
Wyse Labour Ltd., тел. 01902872600, www.city-site.co.uk
Hays Recruitment Ltd., www.hays.co.uk/job/construction-property-jobs/labour-skilled-trades
First Choice Ltd., тел. 020 8522 7878, www.fcrl.co.uk
Mane Engineering and Construction Jobs Ltd., тел. 01923470700, mane.co.uk

РАБОТА В МЕТРОТО
FastTrack Management Services, тел. 08450658888, www.ftrack.co.uk
AGS Recruitment, тел. 01273690059, www.agsrecruitment.co.uk

РАБОТА В ХОТЕЛИ И РЕСТОРАНТИ
Human One Ltd., тел.

07921871098, 02031304880, george@humanone.co.uk, www.humanone.co.uk
Neway International, тел. 02083814997, www.newayresources.com
KT&T, тел. 02071939113, www.ktt-ltd.com, info@kttgreencleaning.co.uk (за предпочитане)
Catermatch Solutions, тел. 08451081539, www.catermatch.co.uk
Select Hospitality, тел. 02074006016 (Лондон), www.selecthospitality.co.uk
KMS UK Ltd., тел. 02078211500, www.kmsuk.net/bg
Express Group, тел. 02084604664, www.expressgroupuk.com
Ellis Mack Recruitment, тел. 01415488246, ellismack.co.uk
MangoSolutions Ltd., тел. 08448440903, www.mangosolutions.net
Catermatch Solutions Ltd., тел. 08451081539, www.catermatch.co.uk
Catfoss Recruitment Ltd., тел. 08454583636, www.

catengineeringrecruitment.co.uk
Capital Catering Services Ltd., тел. 01992500073, www.capitalcateringservices.co.uk
Detail2Leisure Ltd., тел. 08452752888, www.detail2leisure.com
Cherryred Recruitment Ltd., тел. 08712000408, www.cherryredrecruitment.com

РАБОТА В ХРАНИТЕЛНАТА ИНДУСТРИЯ
Food Careers Ltd., тел. 02070601966, www.foodcareers.net
Baker Ross Food, тел. 02088171154, www.barkerross.co.uk
Deep Blue Ltd., тел. 01423340770, www.deepblue-recruitment.co.uk
Focus Management Consultants Ltd., тел. 01625560778, http://www.focusmanagement.co.uk
Jarvis Johnson (осигурява временна работа), тел. 08443351869, http://www.jarvisjohnson.co.uk
Catfoss Recruitment Ltd., тел. 08454583636, http://www.jarvisjohnson.co.uk

ИНЖЕНЕРНА РАБОТА
Personnel Selection, тел. 01273 205281 (Брайтън), 01252716881 (Фарнъм), 01483765544 (Уокинг), www.personnelselection.co.uk
Protech Site Services Ltd., тел. 02083871540, www.protechsiteservices.com
Recruitment South East Ltd., тел. 01424830000, www.recruitmentsoutheast.co.uk

ПОЧИСТВАНЕ НА КЪЩИ, ОФИСИ И СГРАДИ
Ariston Cleaning, тел.

02074031842, моб. 07733882934, krasidelcheva@aol.com
Recruitment Specialist, тел. 02078264435
Perfect Clean, тел. 02070998271, 08001957848, www.perfectclean.co.uk
Dustbusters Ltd., тел. 07758777855, www.dustbusterscleaninguk.co.uk
Expert Home and Office Services, моб. 07901825498, www.experthomeandofficeservices.co.uk
Any Clean Ltd., тел. 02085931317, 08001951215, www.anyclean.co.uk
Top Cleaners, тел. 02073455017, 08000517626, www.topcleaners.co.uk
Cleaning Gurus Ltd., тел. 02086612121, моб. 07979335263
KT&T, тел. 02071939113, www.ktt-ltd.com, info@kttgreencleaning.co.uk (за предпочитане)
Clean4you London Ltd., тел. 02084507986 (Тинка Шангова), www.clean4you.co.uk
FairPay Recruitment Ltd., тел. 07808192160 (Кремена)
Cleaner London Ltd., тел. 02075820756, www.cleanerlondon.com

РАБОТА В СОЦИАЛНАТА СФЕРА
Care Solutions Limited, тел. 0800311202
Professional Social Care Solutions, тел. 01159587569, www.socialcaresolutions.org.uk
Axis Recruitment Limited, тел. 08454701234, www.axisrec.com
Service Care Solutions Ltd., тел. 08003112020, www.servicecare.org.uk
P9 Rec Ltd, тел. 08703667162, www.p9rec.com
Action First Ltd., тел. 02076255222, www.actionfirstplc.com

РАБОТА С ДЕЦА (NURSERY)
Orion Recruitment Specialists, тел. 02084324514, orionrs.co.uk

ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА
Little Ones, тел. 02075803113, www.littleoneslondon.co.uk
Jem Childcare Solutions, тел. 08455435512, www.jemchildcaresolutions.co.uk/childcare

РАБОТА В ТЪРГОВСКИТЕ ВЕРИГИ
Discover Retail Recruitment, тел. 08446693335, www.discoverretail.co.uk
C2 Retail Recruitment, тел. 01743454975, www.c2recruitment.com
Online E-Recruitment, тел. 02088933113, www.onlineegroup.com

ЗДРАВНИ ГРИЖИ
Orion Recruitment Specialists, тел. 02084324514, www.orionrs.co.uk
Absolute Healthcare Recruitment, тел. 08456033707, www.absoluterecruitmentsolutions.com

ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ
Appointments Bi-language (билингвистични услуги в различни сектори), тел. 02070923939, appointmentsbilanguage.co.uk

ШОФИРАНЕ И ЛОГИСТИКА
J&M Recruitment Services Ltd., тел. 01268778488, www.jmrecruitmentservices.com

Apex Resources Ltd, тел. 02087327300 (Лондон), www.apexresources.net

ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ
Concept IT, 08448006600

ОХРАНА НА ОБЕКТИ
Astarea Security, тел. 08454742843 (необходими документи – жълта или синя карта, завършен курс за охрана, First Aid Certificate, свидетелство за съдимост)

РАБОТА В СКЛАДОВЕ
Extramam Recruitment, тел. 02076097769, www.extramamrecruitment.co.uk

ВСЯКАКВА РАБОТА
Interaction Recruitment Ltd. тел. 02032838217, www.interactionrecruitment.co.uk

Sunny Day Care

Търси да назначи квалифицирана детска учителка
Необходими документи:
Childcare Level 3 или QTS
Валидно DBS
Две истински референции
Доказателство за адрес
Тел. 07788766457

Sewing Room

Предлагаме работа за опитни и квалифицирани шивачки в натоварено, но приветливо ателие-магазин в Haselmore, Surrey (на 50 мин. от Waterloo Station, Лондон). Кандидатите трябва да умеят да работят в екип и в условия на напрежение понякога, и да имат мотивация, и ентузиазъм. Работата включва прекрояване и обработка на меки материи, завеси и рокли. Месечната заплата е £1200.
 Моля, позвънете на тел. 01428 645 336 или 07771 867 808 за уреждане на интервю.

Best Care 4 U are recruiting for kind, caring and motivated Home care workers with experience in the Middlesex, Hertfordshire and Northwest London Areas

Experience is preferable but not essential as full training will be given. We offer competitive rates of pay, full training, free uniform, mileage paid (where applicable). We have both full-time and part-time hours available which will be a permanent role.

As a Care worker we would require you,

- Have good communication skills
- Willing to work regular hours
- Are allowed to work legally in the UK
- Please only call us if you are within the required areas

To apply please call 0203 302 2909 (Monday to Friday 9am -5pm) or email your CV to info@bestcare4u.co.uk

Училище „Българче“

в Западен Лондон търси да назначи начален учител (1-4 клас)

Тел. 07768861565
rodnarech@abv.bg

Agency is recruiting experienced self-employed cleaners for domestic and commercial cleaning in locations mostly in North London. You should have NI number, 2 references and speak good basic English.

Please call us on: 020 8803 4690

kms

professional housekeeping services

- Room Attendants
- Floor Supervisors
- Housekeeping
- F&B Staff (waiters/waitresses, kitchen porters)

If you wish to apply: Please contact us on **020 7821 1500** (Mon - Fri, 11am - 4pm) or send your CV to office@kmsuk.net For more information visit www.kmsuk.net

Търси се певица-алт с опит в народното и хоровото пеене, за професионална работа в дамска вокална група. Възраст 22-45 години, постоянно пребиваваща в Лондон.

За повече информация и за прослушване, моля позвънете на **тел.: 07904195836**

A busy and expanding appliance repairs company

is seeking for a domestic appliance fields service engineer with a good knowledge of white goods electrical services and basic mechanical skills or technical education. All applicants have to be reliable and able to work as a part of a small team and have full UK driving license. All our work is carried out in North, North West, Central and West London.

For more information, please call on: 07793942518

HUMAN ONE

Предлагаме работа:

- ✓ ROOM ATTENDANTS
- ✓ SUPERVISORS
- ✓ FLOOR PORTERS
- ✓ LINEN PORTERS
- ✓ NIGHT CLEANERS

Моб.: 07921871098
 тел.: 020 3130 4880
george@humanone.co.uk
www.humanone.co.uk

HUMAN ONE, 4 Kean Street, London, WC2B 4AS

РАБОТА ТЪРСИ

(290) Търся работа за почистване на градини или като градинар, тел. 07459037090
 (291) Търся работа като помощник-дърводелец, само за събота и неделя, тел. 07508673020
 (291) Търся работа в пицария или ресторант като помощник-готвач, тел. 07473665564
 (291) Мъж на 44 г., без говорим английски език, търси работа, може и като общ работник, 07711279290
 (291) Търся работа в Лондон в различни сектори. Имам NIN, CSCS, UTR, банкова сметка и българска шофьорска книжка. По професия съм мебелист с 11 годишен стаж в производство и монтаж на кухни, спални, гардероби, детско обзавеждане и т.н. от MDF и ПДЧ, тел. 07455758188, Наско

РАБОТА ПРЕДЛАГА

(290) Търсят се мъже с английска шофьорска книжка, опит в сферата на почистването и основен говорим английски за работа в компания в сферата на

почистването в Лондон, звънете от понеделник до събота от 11.00 до 14.00 часа, тел. 07810824485
 (290) Агенция набира за почасова работа: чистачи, домашни помощници, персонал за помощ на деца и възрастни, тел. 07405441855
 (290) Предлагам работа на водопроводчици за работа в Централен и Югозападен Лондон (Зона 1), моля само сериозни хора да се свързват, тел. 07950546355
 (290) Jemmini Best Services набира хора за почистване на офиси и къщи в района на Стоун (Южен Лондон), за контакт: тел. 07449945779, изпратете ни смс или имейл на: jemmini.bestservices@yahoo.co.uk и наш сътрудник ще се свърже с вас.
 (290) Търсим Class 1 шофьор, тел. 07704676745
 (290) Набира момчета и момичета за работа на автомивка, тел. 07564151110
 (290) Търси се певица за вокално трио с богата клубна дейност в Лондон, тел. 07904195836
 (290) We offer work in a warehouse including as well driving

of goods, the applicants should speak some English, tel. 07956655600
 (295) Набираме строителни работници. Необходимо е да притежавате следните документи: CIS Registration, CSCS Card - Health and Safety, UTR Number. За контакти: Тел: 03303306165; 07712178354; e-mail: office@dowwealth.co.uk
 (294) Набирам продавачи на цветя, тел. 07900815882
 (299) Фирма за производство на изделия от мрамор и гранит търси работници с опит в тази област и документи за работа в UK, като предлага много добро заплащане. Моля, обаждайте се само ако отговаряте на горните условия, тел. 07786076193
 (290) Търся амбициозни хора за дистрибуторска дейност с отлични бизнес перспективи, необходимо е добро ниво на английски език и умения за комуникация. Ще ви бъде оказана помощ в подготовителния етап. Тел. за контакт 07894496881, моля, звънете от 9.00 до 21.00 часа, www.forever-healthy.com

Да се страхуваме ли от страховете?

Ниската степен на удовлетвореност от качеството на живот е генератор на несигурност както в ежедневието, така и за бъдещето.

<http://www.webcafe.bg>

Свикнали сме да гледаме на страховете си като на нещо полезно, което ни алармира. Щом се страхувам за парите си в банката и съседът ми се страхува, а и братовчед ми и той, значи има нещо. Те от своя страна си казват същото.

Само че духът е пуснат от бутилката и въздушно-то вълно страх, понесено от вятъра, от прашина се превръща в гигантска годзила, която до такава степен изпива здравия разум, че човешката тълпа става опасна и от природна стихия. Всеки познава примери от типа на тълпа в паника в зала с пожар.

Няма близки, няма деца, няма приятели, тълпата реве и тъпче.

Тълпата в паника е неуправляема, нещо като мърдащите членове след отрязването на главата. На подобен принцип е построено и въздействието на магьосници като Месмер (за да се ограничим само с него), когото Хитлер преследва, защото предсказва гибелта на Третия Райх.

Трият винаги е един и същ, извършва се някакво действие, което отклонява или изключва централното управление, или с други думи - изключва контрол-

ното табло. Останалото е лесно - внушение и емоции. Сякаш магьосникът открадва контролния механизъм на всеки един от публиката и си го присвоява.

Всички сънуват колективен сън

Изпитваме ли страх, у нас има конфликт. Нещо като борба за надмощие, разумът ли ще надделее, или страхът. Но нека оставим встрани полезното действие на страха - мобилизация, която е следствие на задействането на цялата химическа фабрика в организма ни. Нека оставим встрани и екстремни случаи като масова паника.

Тук се интересуваме от характерните за българското общество страхове в момента. Съществува устойчиво развиваща се тенденция животът в българското общество да се преживява като живот, при който собственото поведение на гражданина не може да определя онова, което е значимо за него. Обществени или масови страхове са израз на преживяването на чувството за сигурност и респективно за несигурност в дадено общество. Страхове имат отношение както към индивидуалната, така и към обществената сигурност, или към допускането, че е възможно обществото да престане да функционира. Или в по-



Съзнаван е страхът от липса на защита в случаи на опасности: природни или обществени. Това, което не се съзнава, е, че тази нагласа генерира вторични организирани мрежи - икономически, престъпни, криминални и др., които минират обществената тъкан.

лошия случай - принуда да се живее в общество, което не функционира. Ниската степен на удовлетвореност от качеството на живот е генератор на несигурност както в ежедневието, така и за бъдещето.

Какви са типичните страхове в България?

Преди това нека отбележим, че обща тяхна характеристика е преувеличаването, преекспонирането на реалните опасности (или факти), което именно е и основание катастрофално ниското доверие в България да се основава на фактора "страх". Емпирични изследвания* и сравнителният им анализ за 2006-2008/09 и 2011 посочва българското общество като общество на ниското доверие (low-trusted society). В скала от 1 до 8 се вижда, че българите са били обект на грабеж и насилие около 1,5, а страхът им от грабеж и насилие е 8.

Контрастно различен е случаят с гражданите на Белгия, Дания, Естония, Испания, Финландия, Франция, Великобритания, Норвегия и Швеция - те много по-често са били обект на грабеж и насилие, но поради високото си доверие в основните национални институции, свързани с опазването на обществения ред (полиция, съдебна система), се чувстват по-спокойни за личната си сигурност.

Страхът за прехраната и страхът от безработица

са най-силните страхове на българина. Следват страх от повишаващите се цени, от грабеж и нападение, от ромски набези и етнически турци, както и от външно, терористично нападение. Тези най-типични страхове биха могли да се обобщят по следния начин:

Съзнава се страхът, че „децата“ остават в страната.

Масово споделен е възгледът, че те трябва да учат и изграждат живота си извън страната (дори нещо повече: навсякъде другаде, но не и тук). Това, което не е съзнавано, е, че така се разрушава приемствеността между поколенията, която е гарант за стабилност.

Съзнавано е също отсъствието на доверие към държавни институции

(нещо повече - активно недоверие и априорна подозрителност към тях). Това, което не се съзнава, е, че чрез подобна нагласа се подкопават самите основи на общественото битие, които предполагат участие в колективен ред и действие.

Съзнаван е страхът от липса на защита в случаи на опасности:

природни или обществени. Това, което не се съзнава, е, че тази нагласа генерира вторични организирани мрежи - икономически, престъпни, криминални и др., които минират обществената тъкан.

Съзнаван е страхът от безпомощност и изоставеност -

финансова, медицинска и човешка - в края на живота. Факторът „застаряване на населението“, който действа не само в България, но и в Европа, усилва страха от безсилие, от тотална липса на средства. Това, което не се съзнава, е, че тази нагласа действа мотивационно на напускащите „на всяка цена“ страната в активна възраст.

И накрая, полусъзнаван е страхът от промяна,

от различие, от другия. Страхът от промяна е свързан с чувството за липса на ресурс (или за изчерпан през последните 20 години ресурс) за нея - и в личен, и в обществен план.

Страхът от различие се наблюдава косвено в безкритичното и често сляпо „купуване“ на модели, както и в автоматичното подражание. Това е специфична характеристика на българина, която обаче не води до nihilism, а само до личностова, културна и в крайна сметка - обществена деградация.

Страхът от другия е полусъзнаван страх от собствената безпомощност.

Основното критично развитие на масовите страхове е свързано с устойчивата нагласа да се търсят изходи навън, а не вътре в обществото. В утопично-критичен план би могло да се каже, че цялото население е потенциално устремено да напусне държавата си или да приеме „спасител“ отвън/отгоре.

И понеже това не е реалистично, устойчивата тенденция на риска, свързан с масовите страхове, е, че нараства критична маса от население, което е психически неустойчиво и социално атомизирано.

(*Данните са от двете представителни за пълнолетното население в България проучвания в общата методологическа рамка на Европейско социално изследване - ESS, в сравнение - първо, времево, с данните за България от 2009-а спрямо тези от 2006 г., и второ, в международен план, спрямо другите страни-членки на ЕС. Данните от двете издания на Европейското изследване на качеството на живот - EQLS, са публикувани в Интернет сайта: www.eurofound.eu.int)

В

BAS Advisory Service Ltd
UK лиценз и квалификация

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци - Tax Return
- Регистрация на Self Employed
- Кандидатстване за Pension Credit - интервюта и обжалвания
- Съдействие за NIN и CSCS карта
- Британско гражданство и паспорт
- Permanent Residence

Обадете се предварително за уговарянето на час и компетентен отговор на вашите въпроси

Тел. 07411471229
bas.advisory@yahoo.co.uk
ivansavet@yahoo.co.uk
www.basadvisoryservice.co.uk



Свети Илия обикаля Земята с огнена колесница

Според народната митология свети Илия стои в огнена колесница, лети из облаците с нея и с камшика си кара конете. Магическа е връзката на св. Илия с огъня, оттам – със слънцето и светлината, които изпълват с магия, създават и определят целия живот на Земята.

Легендата разказва, че когато юнаците си поделвали небето, на него се паднали летните гръмотевици и светкавици, земята в дълбочина, небето във височина и тъмните облаци. Той ходи под небето, лети по тъмните облаци, събира мъгли и облаци и ги заключва в Черното море. Когато иска, ги отключва, когато иска, докарва страшна суша – толкова страшна, че земята се пропуква надлъж и шир, а в зейналите пропасти пропадат „старци с бели бради, юнаци с врани коне, невести с мъжки деца и девойки с цветни китки“.

Веднъж Света Богородица, св. Магдалина и св. Неделя го помолили да накаже хората за безверието им и той заключил небето за цели три години. Не капнала капка дъжд. Пропукала се земята девет лакти дълбоко и широко. Разкаjali се грешниците, повярвали в Бога и отново напъгнали църквите, а св. Илия дал на земята дъжд и плодородие.

Тайнствена е и връзката на св. Илия със змейове, родени сред земните хора. Единствен той може да ги извика, да успи душите им и те да се качат на небето. И пак той може да защити нивите от ламите, които обират плодородието, ядат житото. Казват, че когато гърми, св. Илия удря ламите с огнена коса или хвърля по тях тежък боздуган. Може би светкавиците се образуват от копитата на конете, с които препуска с огнената си колесница по небесния калдъръм, а може би са направо



огънят, който излиза от ноздрите на светеца гръмовержец. В борбата си с хали и ламии св. Илия е твърде близък до брат си – юнака св. Георги. Народът ни го нарича Гръмовник, Гръмоделец, Гръмомолник и вярва, че когато на Илинден се святка и треши, светецът се бори с ламии и хали, които летят в небето и водят градоносните облаци.

Народът ни се е научил най-чинно да умилюстивява най-страшните си светци, тези, които люто могат да се сърдят за прегрешенията и тежко да наказват, а св. Илия е един от тях. В чест на светеца празнуват кожарите, кожухарите, самарджиите, керемидчиите, майсторите и калфите заедно се гощават и веселят. Керемидчиите правят колела от глина, символ на колелата от небесната колесница, с която светецът се възнесъл към небесата.

Народната традиция повелява този ден да се празнува и да се принесе на светеца жертва – старият петел, „баштата“. Вече е време и той, както и огънят, да бъдат подновени. Петелът се коли на прага на къщата и по него може да се гадае.

Организирант се общоселски съборове, при които курбанът е мъжко животно, най-често бик, вол, овен. Жертвоприношението трябва да умилюстиви светеца и да предпази от градушка и наводнения.



АUTO CENTRE.CO.UK

НОВ БЪЛГАРСКИ АВТО СЕРВИЗ С НАЙ НИСКИТЕ ЦЕНИ В ЛОНДОН

САМО

МОТ КЛАС 4 и 7 £35

ГОДИШЕН ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД ЗА КОЛИ И ВАНОВЕ

£75 **ПЪЛНО ОБСЛУЖВАНЕ**

ВКЛЮЧВА ВЪЗДУШЕН И МАСЛЕН ФИЛТЪР, МАСЛО И ПЪЛНА ПРОВЕРКА НА АВТОМОБИЛА

РЕМОНТИ

ТЕХНИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРОБЛЕМИ
СЪЕДИНИТЕЛИ, ОКАЧВАНЕ, АУСПУСИ, СПИРАЧКИ

ДИАГНОСТИКА

ВСИЧКИ ЕВРОПЕЙСКИ, АЗИАТСКИ И НЯКОИ АМЕРИКАНСКИ МОДЕЛИ

РЕГЛАЖ НА ПРЕДЕН И ЗАДЕН МОСТ

ТРИ-ИЗМЕРЕН РЕГЛАЖ НА ЧЕТЕРИТЕ КОЛЕЛА

ARCH33 IVERSON ROAD, LONDON NW6 2HG

ТЪРСЕТЕ НИ НА: 0207 625 65 00

ИЛИ ЕМИЛ НА 0795 1527 377

Освен това се прави молебен за дъжд и плодородие. Вярва се, че св. Илия може да лекува, затова мнозина държали осветената му икона до болния – дано да се вдигне и да оздравее. Вечерта срещу празника се дават и обещания за болния.

На Илинден не бива да се работи – инак гръм ще удари човека или житата ще подпали. Ако на Илинден светецът гърми и треши,

овошките ще се повредят, орехите и лешници-те ще са празни. Ще настъпи суша. Единствено виното ще е хубаво, което все пак е някакво утешение за стопаните.

Наздраве за Илия, Илиан, Илиана, Илко, Лило –именниците на празника!

SAVALAN FOOD LTD

1000+ продукта

Продажби на едро и дребно

 <p>Алкохол</p>	 <p>Бира</p>	 <p>Слънчоглед „Керпи“ 110 гр.</p>	 <p>Лютеница „Първомай“ 560 гр.</p>
 <p>Кренвирши</p>	 <p>Вино</p>	 <p>Суджук, луканка, салам</p>	 <p>Консерви 300 гр. 350 гр.</p>

Защо да плащаме повече?

 <p>Вафли „Боровец“ 630 гр.</p>	 <p>Вафли</p>	 <p>Баница 800 гр.</p>	 <p>Кайма 250 гр.</p>
 <p>Бяло краве сирене 4 кг.</p>	 <p>Кайма и кебапчета „Бони“</p>	 <p>Лютеница „Deroni“ 525 гр.</p>	

Най-големият български хранителен склад в Лондон и Великобритания

16 Wellington Road
Leyton
London
E10 7QF

Работно време :
От 9.00 до 20.00 часа
(понеделник-събота)
От 10.00 до 20.00 часа (неделя)

Тел. 02085397889
Моб. 07956655600
savalanfood@yahoo.com

FOOD CHOICE
FOOD AND DRINKS FOR ALL TASTES

Понеделник - Неделя 09:00 - 23:00

150 метра от Leyton Station
250 метра от ASDA паркинг
3 часа FREE паркинг !

214 High Road Leyton
Leyton, E10 5PS
Тел: 020 3441 2154



Промоция

през месец юли!



£2,99
15 бр.

Кюфтета
"Народни"



£2,99
16 бр.

Кебапчета
"Народни"



£6,99
4 кг.

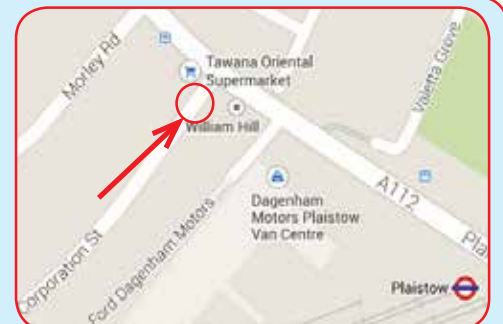
4 кг. Сирене
"Да хапна"

от понеделник до петък

ДОБРЕ ДОШЛИ!



**Нов български бръснарски
салон в Лондон**



249B Plaistow Road, Plaistow, E15 3EU
(на 2 минути от метростанцията)

Фризьорски дамски услуги с
предварителна заявка
Спестете време: резервирайте час
на тел. 07447426558

Шест въпроса за живота тук:

1. Получаване на британско гражданство чрез натурализация

Какви са изискванията за получаване на гражданство на Острова и през каква процедура трябва да преминем, за да бъдем натурализиращи като британски граждани

2. Кандидатстване и получаване на британски паспорт

Освен да сме натурализиращи като британски граждани, на какви други условия трябва да отговорим, за да кандидатстваме за британски паспорт и каква е процедурата по изкарването му?

3. Данъчни кредити – помощи за хора с ниски доходи и деца

Какво представляват данъчните кредити за хора с ниски доходи и хора с деца и какви са изискванията за получаване?

4. Помощ за жилищен наем (Housing Benefit)

Какъв е размерът на помощта за жилищен наем и кой може да се възползва от нея?

5. Помощи за търсещи работа (Jobseeker's Allowance)

Какви видове помощи за търсещи работа има и на какви изисквания трябва да отговорим, за да кандидатстваме за тях?

6. Петнадесет начина за подобряване на познанията по английски език

Как да подобрим познанията си по английски език, ако не можем да отделим много време за това?

Отговорите в:



BROTHERS FOOD CENTRE

... тук няма „няма“

Всичко за Вашата Българска трапеза!

- Български магазин – български продукти
- Огромно разнообразие от стоки
- Леснодостъпно място, ниски цени
- Винаги по една гореща оферта за вас

Плюс една безплатна бутилка италианско вино за всяка покупка над 40 паунда!

Brothers Food Centre
234-236 High Road Leytonstone
London, E11 3HT

От 06.00 до 24.00 часа всеки ден
За контакти: 07824517196,
sahin_@hotmail.co.uk



БЪЛГАРСКИ ЗЪБОЛЕКАР



ОБЩИ СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ •
КОЗМЕТИЧНА СТОМАТОЛОГИЯ •
ИМПЛАНТИ • ОРТОДОНТИЯ •

123A SOUTH STREET - ROMFORD - ESSEX - RM1 1NX TEL: 01708 751 745

Пробвайте нашата бърза услуга с ниска такса



Изпратете пари до България само срещу £4.99*



0800 026 0535
moneygram.co.uk

 **MoneyGram**
парични преводи

*Към таксите за паричен превод ще бъдат прилагани валутни курсове, определени от MoneyGram или неговия представител. Всичките места, упоменати по-горе представляват MoneyGram International Limited по отношение на парично-преводните услуги. MoneyGram International Limited е оторизирана и регулирана от страна на Financial Services Authority. ©2012 MoneyGram. Всички права запазени.

Изпращате пари от:



Получавате пари от:



И навсякъде, където видите знака MoneyGram

Словото като лира и тръба

В трагичната си историческа съдба народът ни е съумял да запази не само своята свобода, но и да съхрани творческата си индивидуалност. Вековният натиск на византийската култура не е успял да обезличи народа ни. Той има свой духовен облик. Добре е от време на време да се спираме на необикновените личности, които изпъхват с буйно дихание епохата, наречена Българско възрождение. При тях словото е лира и тръба. Появата на всеки един от тях

е винаги упорито подготвяна и изненадваща. Това са революционери, но преди всичко са поети. Всяка тяхна песен е изплетена от думи, тежки като подвизи, и всеки техен подвиг е наситен с въображение и саможертва. Най-напред в редицата са Паисий и Раковски, Л. Каравелов, Д. Чинтулов, П. Р. Славейков, Иван Вазов и най-големият между тях - Христо Ботев. Оттук започват истинските демократични и революционни традиции в нашата литература.

НА БРАЗДАТА

Елин Пелин

Като заваля дъжд, та цяла неделя! Тихо, кротко, ден и нощ. Вали, вали, вали - напои хубаво майката земя, па духна тих ветрец, очисти небето и пекна топло есенно слънце. Засъхнаха нивята. Оправи се времето - само за оране.

Боне Крайневецът впрегна пак Сивушка и Белчо и тръгна след ралото. Нивата му е в един хубав широк валог. От всички страни гора и завет. Земята изпръхнала и се рони като захар. Той размаха копралята и извика:

- Де-е, хайде, братя!

Ехото се обади живо из гората.

Старият Белчо замаха опашка и тръгна спокойно. Сивушка - слаба кравичка, два пъти по-малка от Белчо - прави усилие и върви успоредно с него.

И ето че се редят бразда, две, три - леха... Тъжното лице на Боне се разведри малко. Той забрави немотията и си подсвирира с уста.

- Не бързай толкоз, Белчо, че Сивушка не може като тебе... Хайде, Сивушке, хайде, слабушке, хайде, миличка... Уморихте се, ама какво да ви правя? И аз се уморих... Де-е, горе! Доле!

Белчо, изпечен стар вол, пхти с ноздрите и пристъпя като някой големец. Дребната Сивушка се напъва с всяка сила. Устата ѝ се отворила, гръбнакът ѝ се превил на кочияшка, тънката ѝ опашка се накокържила. Белчо пристъпи еднаж, тя - два пъти. Оплезила език - върви!

Наоколо няма никой. Из гората леко шумолят босите нозе на есента и под тях слабо трещят сухи съчки.

- Хайде, Сивушке, хайде, мила! - подвиква Боне и със страх гледа как кравата му все повече се уморява и губи сили.

- Стой!... Хайде малко почивка!

Уморените добичета се спряха. Боне отиде пред тях и ги замилва по челата.

- Белчо, ти от човещина не разбираш, умори много Сивушка! Нали, Сивушке? - заговори им той.

А Сивушка и Белчо спокойно и безстрастно го гледаха с тъжните си очи и дишаха тежко. От устата на Сивушка капеше пяна. Тя погледна белия си другар, погледна стопанина си и наведе жално глава.

- Що, миличка? Кажи! Тежко ли ти е? Сивушке-слабушке! Сърцето ти плаче, миличка. И днес да пороботим, па утре е празник, цял ден ще си почивате. Ти какво ме гледаш, Белчо? Юнак си ти - говореше им Боне.

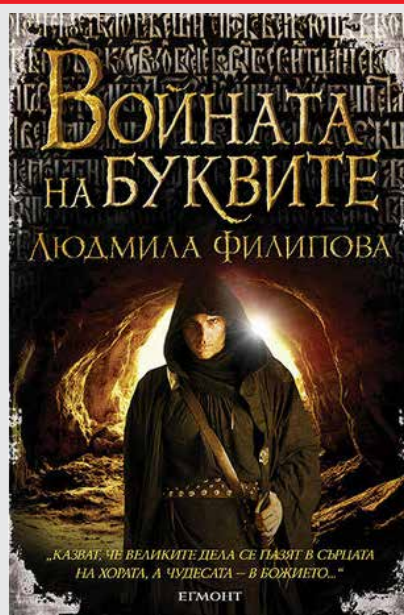
Но Сивушка не изправи главата си. Думите на господаря ѝ сякаш не бяха утешителни за нейното болно сърце. Хлътнолите ѝ хълбоци тупаха силно и бързо. Краката ѝ трепереха.

- Кажи ми, Сивушке-слабушке, какво ти стана? - заговори уплашено Боне и почна да я милва като дете. После хвана ралото и подвикна: - Де... хайде... да се поразтъпчете.

Белчо се напъна да пристъпи. Сивушка направи усилие да го придружи, но не можа и той се спря.

- Де! Хайде, хайде! - викна с висок и ободрителен глас Боне.

Ехото из гората живо му се обади.



„Войната на буквите“ (последният роман на Людмила Филипова**) започва с разказ за Баян - най-малкия син на цар Симеон. Годината е 927. В мрачно подземие живее образован изгнаник, който ще разкаже историята за избора между любовта и обречеността пред дълга. История за тайнствата на българската азбука и скритата в нея сила. И за каузата, за която си струва да останеш жив.

Синът на цар Симеон - Баян, учи в Магнаурската школа. Той гордо носи титлата български княз и живее за откраднатите мигове в присъствието на Мария. Внучката на император Роман е влюбена в

ГУТЕНБЕРГ Е ОЩЕ ЖИВ

„Войната на буквите“, или книга за българлицата*

българина, макар да знае, че това е невъзможна любов. Но въпреки всичко обича.

Симеон умира, а на престола се възкачва синът му Петър - слаб духом, отдаден на книгите. Баян обаче няма да се спре пред нищо, за да защити любовта си. И битката за нея ще го сблъска с изненадваща тайна, която твори чудеса.

Тайната на буквите.

(*Трейлърът на „Войната на буквите“ може да видите на адрес - [youtube.com/watch?v=pwb5RO1tHFw](https://www.youtube.com/watch?v=pwb5RO1tHFw))

(**Людмила Филипова е автор на девет романа. Икономист по образование, тя се дипломира в УНСС, учи магистратура в американския City University, след което завършва програма по творческо писане в Оксфорд. Литературният ѝ дебют

е през 2006 г. с „Анатомия на илюзиите“. Следват „Червено злато“, „Стъклен съдби“, „Мастиленият лабиринт“, „Антихтонът на Данте“ и др. Книгите ѝ са издавани на руски, английски, турски, гръцки, сръбски. По три от творбите ѝ се подготвят международни филмови продукции.)

„Войната на буквите“ през погледа на...

Д-р Соломон Паси: „Това е роман за магичната сила на писмото, изригващом и където буквите се появяват.“

Проф. Христо Пимпирев: „Ази, Буки, Веди - свещени букви, направили ни народ, устоял през мрачното Средновековие и Османското иго. Омраза, кръв, интриги и любов съпътстват величавата битка азбуката да ни даде силата България да пребъде през вековете. Прочитайки тази книга,

ще се почувствате горди, че сте българи.“

Доц. д-р Леандър Литов (ръководител на българския екип в Европейската организация за ядрени научни изследвания (ЦЕРН): „С романа си Людмила Филипова е вградила поредната тухла във вековечната сграда на българското.“

Алек Попов, писател: „Людмила Филипова посяга към различни исторически епохи и географски реалии без излишна плахост и забърква интригуващи сюжети със замах и дързост.“

Зорница София, режисьор: „Увлекателно и дръзко Людмила Филипова ни повежда из нашето минало. Исторически фигури оживяват пред нашето въображение, оплетени в изкусна мрежа от премеждия, една голяма любов и битки за власт. Битки, които не се водят просто на бойно поле, а в светлища на писмеността, повдигайки важни въпроси. Битки, за които искаме да знаем още.“

Знаеш ли тази игра?

Никой родител не се съмнява, че играчката е първото нещо, което разкрива пред децата многообразието на околния свят. И тя съществува, откакто има хора по Земята. В десетото издание на „Европейската нощ на музеите“ в София тази година Националният археологически институт с музей при БАН предостави част от изложбеното си пространство за твърде интересна, непоказвана досега експозиция под наслов „Знаеш ли тази игра? Игри и играчки в древността“.

С експозицията се цели да се представи светът на нашите предци, когато те самите са били деца. И противно на очакванията - тук нямаше нищо изненадващо. Макар и в съвременен вид, първите играчки на днешните деца не се различават кой знае колко от това, което е привличало вниманието на техните далечни прароднини.

„За да бъдат привлекателни, изложбите трябва да показват ежедневието живот на хората, да разказват истории, така че публиката да прави връзка между настоящето и древността“, смята г-н Ерик де Сена, директор на Амери-



канския научен институт в София, с чието съдействие се организира изложбата.

Макар експозицията да е насочена към детската публика, не оставя равнодушни и по-възрастните. Защото всички сме били деца. Под стъклените витрини могат да

се видят играчки от класическата, елинистичната и римската епоха. Светът на децата се разкрива и чрез сведения на антични автори, рисувани изображения на игри върху древногръцки съдове, както и открити при археологически разкопки предмети като

дрънкалки, ашици, кукли.

Децата вече се радваха на възможността да поиграят с конче на колелца от глина, с кукла (пак от глина), чиито ръце и крака могат да се движат, стопка от плат. Много интересни за тях се оказаха и древните рисунки, показващи играещи деца. Експонатите, включени в изложбата, са съхранявани в Националния археологически институт с музей (НАИМ) и в музеите в Созопол, Несебър, Варна, Пловдив и Велико Търново. За децата и учениците, които ще посетят изложбата (а тя ще остане в музея до 24 август) специалистите-археолози са измислили увлекателни игри, които насочват вниманието на децата към разпознаване на играчките от витрините. Част от програмата предвижда оцветяване на гипсови реплики на играчките от древността.

Забавни случки с български творци

Елисавета Багряна е в почивната станция на писателите край Варна. Върви тя по коридора и среща момиченце, което любезно я поздравява:

Добър ден.

Добър ден, миличка - отговорила поетесата. - Как се казваш?

Пламена. А Вие?

Аз съм Багряна.

Не е вярно. Багряна е книга.

Поетът Йосиф Петров и литературната критичка Елка Константинова са депутати във Великото народно събрание (1990-1991). В един хубав ден двамата стоят на опашка в парламентарния бюфет. Бай Йосиф съвсем импровизирано ѝ посвещава стих:

Елка, Елка,
много си сладка,

ама не си земеделка.

Елка Константинова бързо влиза в стила му:

Може да съм сладка,
но съм радикалдемократка.

И тук Йосиф Петров продължава:

Може да си радикалдемократка,

но си толкова сладка,
че отнасяш мойта
земеделска патка.

Работно време

ВСЕКИ ДЕН
от 7:00 до 23:00h

AIDA

винаги супер цени!!!

SUPERMARKET

Богат избор на БЪЛГАРСКИ ПРОДУКТИ



Български розови домати



Нова Бразилия
Класик и Дездеме 200 г.

£1.39



7 DAYS SWISS ROLL
какао и ягода

59 р за един
£ 1 за два



ФАМИЛИЯ
тесто за питки и мекици



Булконс люти
чущки 270 г.

99 р



Козе кисело мляко,
овче кисело мляко



Крина Леща Българска,
Боб Екстра



IZZI ориз Бисерен, Балдо,
Ризон, Български бял



Орехите луканка, бабек,
сушеница, луканка "Чардака",
луканков салам

£2.99



Краве масло
Асеновград



Орехите шпек, шпек Бургас,
Леки шпек, шпек Бургас

£1.99



Леки кренвирши, лионска, македонска,
народен кренвирш, Кен кренвирш

£1.49



Сирене краве
4 кг. net

£8.99



Сирене овче
4 кг. net

£9.99



Мисота мини
краставички
680г.

£1.49



Навона бисквити
с фъстъчен крем



Сушард шок.бонбони
АИДА



ФАМИЛИЯ
селска вита баница 1 кг.

£2.99



Лимонови резанки,
котешко езиче,
сълзина



Загария фиде 400 г.

99 р



Биосет трапезна чубрица,
шарена сол, чубрица
по шопски 40г.

79 р



Компас пастет гъши,
пилешки, апетит 180 г.

89 р



21 High Street
WALTHAMSTOW
E17 7AD

Безплатен
паркинг - Lidl

Tel. 0203 302 3550



AIDA International
supermarket



До €1220 за загубен багаж при полет

За загубен, повреден или закъснял багаж при пътуване със самолет гражданите на Стария континент имат право на различни обезщетения, гарантирани от европейските разпоредби

Идва сезонът на големите пътувания. Понякога обаче пътешествията са свързани и с неприятни случки, като закъснение на полети, загубен багаж и др. В такива ситуации гражданите на Стария континент имат право на различни обезщетения, гарантирани от европейските разпоредби.

За загубен, повреден или закъснял багаж при пътуване със самолет обезщетението достига 1220 евро, става ясно от сайта на Европейската комисия. За целта трябва да бъде подадено искане за обезщетение до превозвача в срок от 7 дни, а ако куфарите са пристигнали със закъснение - до 21 дни. Въпреки че правото на компенсация е гарантирано, пътниците трудно се добират до нея. "Трудно се доказва какво е имало в куфара и обикновено се изплаща обезщетение на килограм багаж", коментира Игнат Арсенов от Европейския потребителски център. Това обаче невинаги удовлетворява потърпевшите.

Авиокомпаниите трябва

да се погрижат за пътниците и при проблеми с полета. Например, ако той е отменен или има дублиране на места, превозвачът трябва да осигури алтернативен транспорт на потърпевшите. Другият вариант е хората да си получат обратно парите за билета. Пътниците могат да си поискат платената сума и в случай, че полетът закъснее с повече от 5 часа. Освен това в такива ситуации авиокомпанията трябва да осигури храна и напитки на клиентите си, а при по-дълго закъснение - и нощувка в хотел.

При подобни случаи пътниците допълнително имат право и на обезщетение. То зависи от разстоянието, което се изминава, и варира от 250 до 600 евро. Например, ако полетът е само в рамките на Европейския съюз и става въпрос за разстояние до 1500 км, дължимото обезщетение е 250 евро. За по-дълги разстояния в рамките на ЕС то скача на 600 евро. Обезщетенията при полети между летище в Съюза и такова извън него



са сходни. Просто в скалата е предвидено и по-дълго разстояние на полета от над 3500 км. Тогава при отмяната или закъснението му се плащат 600 евро.

Обезщетение обаче не се дължи, ако отмяната на полета е заради извънредни обстоятелства. Въпреки това авиокомпанията трябва да предложи на хората връщане на платената сума за билета или алтернативен транспорт до крайната дестинация. Освен това, ако превозвачът е осигурил алтернативен полет със сходно разписание, обезщетението пада на 50%.

Авиопревозвачите припомнят още, че при изплащане на различните обезщетения е добре отговорността да бъде споделена и с летищните оператори. Причината е, че вината за причинените неудобства невинаги е на превозвача.

Междувременно данни на Европейския потребителски център показват, че значителна част от жалбите са свързани с услуги на авиокомпаниите. Например през миналата година са

били подадени 130 такива оплаквания, което е 32% от всички постъпили. В 80 на сто от случаите става въпрос за жалби на българи, пътували в чужбина. Потребителите масово се жалват от неизплатени обезщетения заради отменени или закъснели полети.

През 2013 г. постъпилите жалби за услуги на авиокомпаниите са били повече. Броят им е достигал 190, което е 41% от всички изпратени оплаквания, показват още данните.

БДЖ плаща обезщетения само за международни влакове

В момента БДЖ изплаща обезщетения само при закъснение на международните вакове с начална и крайна спирка в ЕС, съобщиха от превозвача. Това е така, защото страната ни е поискала да бъде отложено действието на европейски регламент, който урежда тези въпроси, до 3 декември 2014 г. Така в момента БДЖ няма задължение да плаща обезщетения при закъснение на вътрешните влакове.

Според евроразпоредбите, ако закъснението е между 1 и 2 часа, може да бъде платено обезщетение до 25% от цената на билета. Ако влакът закъснее с над 2 часа, то достига 50 на сто от сумата.

Миналата година в БДЖ са постъпили 101 искания за обезщетения, а от началото на 2014 г. до момента те са 23. Клиентите най-често се оплакват от закъсненията на влаковете и пропуснатите връзки с други транспортни средства.

От жп превозвача припомнят, че все пак клиентите могат да поискат да им бъде възстановена сумата за изцяло или частично неизползван билет по вина на превозвача. През 2013 г. са били възстановени суми по 571 рекламации, а за първите три месеца на 2014 г. - по 179 рекламации.

Съвети

за най-безопасно пътуване със самолет

Какъв полет да избира за самолетен билет - през деня или през нощта?

Много по-добре е да изберете полет, който ще бъде осъществен през деня, отколкото през нощта. Първите полети за деня са най-добри. Екипажът на самолета е много по-бодър и не е изморен след няколко вече извършени полета в сравнение с нощните полети. Излитането и кацането от пистата е много по-леко. Дежурните диспечери в кулата за въздушен трафик също не са толкова уморени, както в края на деня. Освен това, ранните сутрешни полети не са толкова привлекателни за повечето пътници, затова има повече свободни места, което от своя страна може да допринесе за намирането и на добра цена на самолетен билет - дори на най-евтин самолетен билет.

Кои са най-безопасните сезони?

Най-безопасно е пътуването през сезоните, когато няма дъждове, сняг или мъгли. Естествено не е изключено да си вземете самолетен билет през летния сезон и да се натъкнете проливен летен дъжд.

Затова е добре да проверите прогнозата за времето? Проверете прогнозата на времето предварително, преди да сте избрали датите си за пътуване, ако естествено това не противоречи на плановете Ви за самото пътуване. Проверете доста по-рано, каква ще е прогнозата за времето тук: <http://www.weather.com/>

Каква авиокомпания да избира - редовна, нискотарифна или чартърна?

Колкото е по-голяма авиокомпанията, толкова по-добре. Големите авиопревозвачи влагат повече средства за обучение на персонала си, в сравнение с по-малките - нискотарифни авиокомпани и чартърни авиокомпани. Утвърдените големи авиопревозвачи много по-стриктно извършват проверки, ремонтни действия на износени уреди и детайли по самолетите си.

Лъжат за изчезнали лаптопи

Често пътуващите с автобус лъжат, че в изчезналия им багаж е имало ценни вещи, за да получат по-високо обезщетение. Те настоявали, че в липсващия куфар са носели лаптоп или друга скъпа техника, оплакват се превозвачи. Според тях обаче е малко вероятно някой да сложи такива скъпи вещи в багажника на автобуса. Самите превозвачи невинаги имали вина за изчезването на багажите, защото често на автогарите се навъртали крадци.

Европейските разпоредби предвиждат сериозни обезщетения за загубен или унищожен багаж при пътуване с автобус на

разстояние над 250 км. При международни курсове в такива ситуации се плаща до 1200 евро. Според Закона за автомобилните превози обаче за загубен багаж по рейс в страната обезщетението достига до 1000 лв. Хората, които пътуват с автобус на дълги разстояния, могат да бъдат компенсирани и при закъснение на автобуса с повече от 2 часа. Тогава трябва да им бъде възстановена стойността на билета или пък да се осигури сходна възможност за достигане на желаната дестинация.

(По интернет)

ТОВА МОЖЕ БИ ВИ ИНТЕРЕСУВА...

От 7 на 14 дни бе удължен срокът, в който потребителят ще може да се откаже от договор, сключен от разстояние или извън търговския обект. Това решиха депутатите, които приеха окончателно на второ четене промени в Закона за защита на потребителите.

Потребителят ще има право да се откаже от такъв договор, без да посочва причина, без да дължи обезщетение или неустойка и без да заплаща каквито

и да е разходи. 14-дневният срок започва да тече от датата на сключване на договора за услуги или от датата на приемане на стоките при договор за продажба. При договори извън търговския обект търговецът трябва да предостави задължително преддоговорна информация, която е неразделна част от договора, както и копие или потвърждение за подписването му. За неизпълнение на физическите лица ще

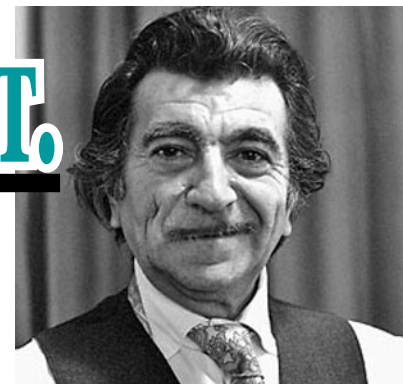
се налага глоба от 100 до 1000 лв., а на едноличните търговци и юридическите лица - имуществена санкция от 500 до 3000 лв. за всеки отделен случай.

Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока

на гаранцията, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба, записаха депутатите.

Създава се и правно основание за образуване на помирителни комисии към Комисията за защита на потребителите за решаване на потребителски спорове в областта на енергетиката, топлоснабдяването, водоснабдяването, телекомуникациите, превоза на пътници и в областта на финансовите услуги.

„Добре, че наш Георги стана артист. Кой щеше да се лекува при него?“



казвала майката на най-яркия наш комик Георги Парцалев

Макар че е широко известен в театралните среди и в редица естрадни спектакли, Георги Парцалев е „открит“ едва на Христова възраст за киното. През 1958 г. излиза „Любимец 13“ – това е комедията, в която за първи път заедно с приятеля си Енчо Багаров влизат в ролята на мениджъри на футболни отбори от Пловдив и Русе. Във филма играе още един незабравим български актьор – Апостол Карамитев.



Георги Парцалев се ражда на 25 юни 1925 година в град Левски. Още от дете мечтае за деня, в който ще стъпи на театралната сцена, за да пресъздава силни драматични роли, да разплаква зрителите, да ги радва с играта си. Съдбата обаче се оказала не толкова благосклонна към него – след като завършва средното си образование, той (противно на желанието си), записва медицина, тъй като това била волята на неговите родители. Приет за студент, Парцалев учи медицина, но като че ли още по-силно чувства магията на сцената. И така до деня, в който завършва семестриално специалността, но не взема диплома. Така дълго прикриваната истина излиза наяве – два повиквателната за родната казарма. Момчето от Северна България трябва да замине за далечния и непознат родопски град Мадан, за да изпълни дългата си към родината. Тук недоучилият медик се среща и сприятелява с Енчо Багаров – ден след ден двамата новобранци разбират, че имат доста сходни интереси. Освен това и Георги, и Енчо обичат да развеселяват околните и бързо се превръщат в „душата на компанията“.

След успеха на „Любимец 13“ Георги Парцалев е поканен да участва във филма „Невероятна история“ (1964, реж. Вл. Янчев). Тук актьорът играе ролята на художник, който не говори,

а играе единствено с жестове и мимики, макар че точно гласът на актьора да е неговата най-истинска марка и оръжие.

През 1967 г. Парцалев се снима във филма по разказа на Йордан Радичков „Привързаният балон“, където, по думите на критиката, ролята на Ахмед му пасва изцяло.

По-сериозна актьорска задача Георги Парцалев получава във филма „Кит“ (1970 г.), където си партнира с друг силно комедийен актьор – Георги Калоянчев. В лентата Парцалев играе ролята на инженер в известно риболовно предприятие, където съчиняват лъжата с кита, хванат във водите на Черно море. Остро социален, филмът скоро след излизането си на екран, е спрял от официалните власти, тъй като разкрива и критикува доста нелицеприятни факти от тогавашната българска действителност.

Онези от нас, които обичат българското кино, няма как да не спомнят някои култови реплики от филма „Петимата от Моби Дик“ (1968), а именно:

Морето не е до колене.

Морето много дава, ама и много взема.

Морето не търпи мошеници.

И в този филм Георги Парцалев приема да играе, без да се налагат пробни снимки.

Филмът е много добре приет от зрителите не само защото в него играят младите театрални дарования като Мая Драгоманска, Сашка Братанова, Ириней Константинов, Мариус Донкин под режисурата на Гриша Островски. След време те разказваха с усмивка как любимият им артист пристигнал на Каваците край Созопол (където се снимал филмът) с хладилната си чанта, в която грижливо били подредени предпочитаните от него напитки. В ония години най-вървежни били ментата и мастиката. „Народът обича да пие мента“ – със смях споменавал Парцалев, добавяйки: – А народът не е глупав!“

Ларж, гостоприемен, весел, закачлив, център на компаниите – така са го запомнили неговите колеги.

Безспорно една от най-силните и запомнящи се роли на именития ни актьор е тази на съботянина Иван Стайков във филма „Тримата от запаса“ (1971). Според мнението на кинокритиците от ярък и бързо запомнящ се комедийен артист, тук Георги Парцалев разгръща на 100 процента таланта си да се превъплъщава и в истинска драматична роля.

Ето какво разказва по този повод режисьорът на лентата Зако Хеския: „Търсех неочаквана комбинация от трима комици и съм щастлив, че я намерих в лицето на Парцалев, Анастасов и Кирил Господинов. Тук Парцалев разгръща огромния си талант. Играта му е завладяваща, убедителна, съвършена и затрогваща.“

На състоялата се премиера на филма – видялата какво ли не през живота си Леа Иванова, се разплаква, искрено трогната от играта на своя близък приятел. Малцина знаят, че между Леа и Парцалев съществувало дълбоко и искрено приятелство.

Първите епизоди на Тримата от запаса“ се снимат край Бяла Слатина. Парцалев, Анастасови Господинов пътуват към фронта в камион, който затъва в калта. Запасниците излизат да го бутат, и когато камионът потегля, и тримата падат по очи в лепкавата кал. Стават омърляни, с тъжни физиономии за радост на тълпата, стекла се да ги види. И една бабичка казва: „Абе на Парцалев и калта най-много ум мяза...“

И с филма „С деца на море“ (1972) Георги Парцалев за пореден път доказва колко ярък и неповторим е неговият актьорски талант. Затова допринася и сценарият, като му дава възможност за импровизации, в които той буквално си играе с неподражаемия си глас и тембър. И няма нищо чудно в това, че филмът много скоро след появата си на широкия екран се превърна в един от най-обичаните и до днес детски филми. Нищо, че не бе допуснат (Бог знае по какви неясни съображения) до варненския фестивал „Златна роза“.

Все пак през 1974 година този самороден талант в българското кино и театър Георги Парцалев бе отличен с наградата за най-добра мъжка роля във филма „Сиромашко лято“ (по сценарий на братя Мормарев, 1973). Успехът на лентата е наистина забележителен – талантливите „братя“ написват главната роля специално за Георги Паскалев. И до днес филмът, често излъчван по сателитните български телевизии, предизвиква носталгия по времената, когато у нас се правеше вълнуващо и стойностно кино.

Последната филмова роля на Георги Парцалев е на хаджи Ахил в телевизионния сериал „Под игото“ (1989). Показан е през 1990 година, няколко месеца след смъртта на Георги Парцалев на 31 октомври 1989 г.

Една анкета, проведена от сп. „Паралели“ през 2006 година за любимите български актьори, Георги Парцалев стои непосредствено след Апостол Карамитев. Следват го Тодор Колев, Стефан Данаилов, Калоянчев, Гришата Вачков... – цяла плеяда талантлив български творци. Георги Парцалев изигра незабравими роли в киното. За съжаление голямата му професионална мечта – да се превъплъти в образа на Дон Кихот, така и не се сбъдва.

Ведно от последните си интервюта Георги Парцалев казва: „Чувствам се еднакво добре навсякъде. Киното създава популярност, то е една индустрия. В него сълзата може да се създаде и изкуствено. Докато в театъра за една сълза в последно действие трябва да воюваш още от първото. За естрадата трябва друга нагласа. При нея трябва да превземеш залата. Телевизията пък дава възможност да играеш това, което не си могъл в театъра. Смяхът е сериозно нещо. Не можем да караме хората да се смеят на глупости!“

Георги ГОСПОДИНОВ, артист:

„Парцалев беше изключително приятен събеседник и човек. Скромен. Но неговата популярност беше безгранична. За такова нещо човек даже не може да си въобразява. Идваха с каруци от съседните села да го видят. С камиони идваха... С коли. Само и само да го видят. След снимките, когато си тръгвахме, по квартирите, тъпли деца вървяха след него. И всеки искаше да го докосне. Популярността на Парцалев бе пословична, тя е приказна. Невероятна. Разбира се, той се държеше нормално. Човешки. Доколкото можеше, отговаряше на всички. Беше изключителен колега. Всеки, който е работил с него, знае какво е Парцалев...“

Татяна ЛОЛОВА

„Помня Парцалев с черна лъскава коса, блестящи тъмни очи, с извити дълги мигли, мустачки и стройна фигура. Винаги елегантно-екстравагантен, сдържан и щедър, чакан, обичан, сияен, понякога мрачен. Изразителни китки, дълги пръсти, обсипани със златни пръстени. С фрак или със селски потури – винаги център на шумни компании. Никога сам – но самотен. Нежен и груб понякога. Нямахме кътче в България, непосетено от него. Малки и големи зали, поляни и стадиони. Характерен глас... Имитиран, но неповторим. Романтичен... Ярък...“

Славчо ПЕЕВ

„Велика личност е Парцалев. Невероятен човек. Той беше най-честният човек в нашите среди и най-смелият. Когато например се решаваше нещо и всички почвахме да мъкнаме, говоря за преди 1989 г. Знаем, че ни карат да направим нещо, дето не е наред и не бива да става. Тогава Парцалев бе единственият човек, който се обаждаше и казваше: „Ай стига сме правили глупости, бе. Престанете.“ И това беше.

Пацо беше един на милиони. Като него се ражда един на милиони. Имаше невероятно чувство за хумор, което идваше именно от смелостта и честността му. Не беше от долюбваните в никакъв смисъл. Но Парцалев беше уникален. Калоянчев беше едно – Господ му беше дал всичко. А на Парцалев бе дал едно нещо, което беше невероятен чар. Той се превърна в икона приживе.

Парцалев беше един обичан човек!



Парцалев и Григор Вачков

БГ БЕН

Това е начинът, по който описват курорта Диана, Драгомир и Итън, които живеят в Лондон от 15 години, както и тяхната приятелка Зара и прекрасните им деца Алиа и Джазмин.

Равнища – едно сладко завръщане към отминал свят, в който деца играят безгрижно и волно, докоснати от чистия въздух, слънце и вода на Родопите. Мястото се слави и със своя чудесен климат, благоприятстващ лечението на болести на дихателните пътища.

Тук родителите стават свидетели как децата им се лекуват без лекарства и как постепенно изчезва страхът им от контакта с външния свят и се проявява самостоятелното мислене. Децата месят и декорират хляб, ти-

На Вашето лятно внимание

Равнища – не само почивка, а истинско преживяване



Заповядайте в Равнища: www.fabrikazhranaitanci.com
Facebook: Фабрика за храна и танци - Равнища



чат, скачат, катерят се, падат и стават - и всичко това се случва в една естествена среда, която е почти изчезнала наред развития свят, в който живеем.

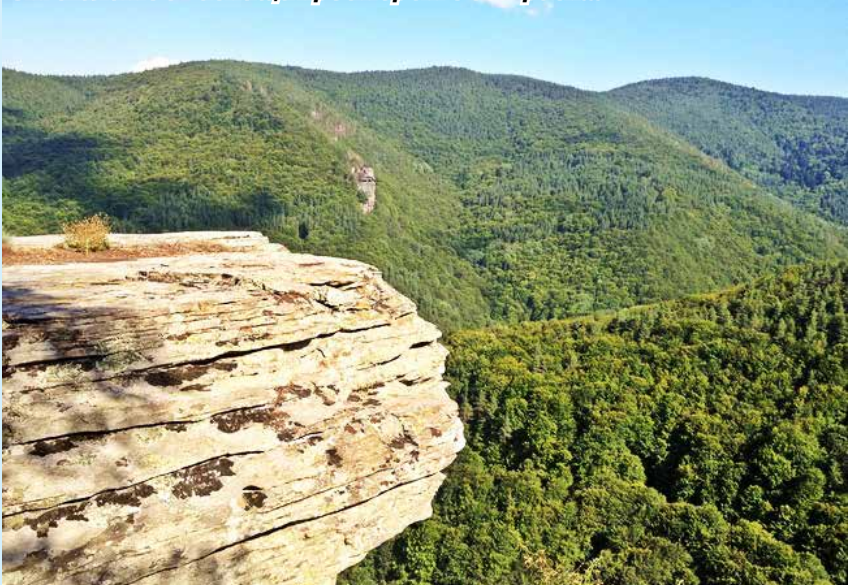
Кой може да предположи, че детето му, отглеждано в апартамент, е способно цял

ден да натиска клаксона и да вика „Дий, конче!“, да води кучето Джако и понито Пепе на разходка из планината?

Да отдели часове наред в игра с колело, огромни багери и самосвали, ремаркета, рикши, пожарна, влак, коли, батут, люлки, пързалки, въ-



От скалите в Равнища просторът е безкраен...



РОДОПИТЕ

Не напразно казват, че това място е магическо. Родопите са най-лиричната българска планина, съчетала в себе си релеф с меки овални очертания, шарените "черги" на природата, одухотворена с архитектурата на живописни села, гостоприемството на хората и легендарните песни на Орфей. Над 83% от площта ѝ е на българска територия, другата част - в Гърция. Заема най-южната част от страната и е основна планинска система в Рило-Родопския масив.

Чрез най-високия си връх Голям Перелик (2191 м) се нарежда на 7-мо място по височина сред българските планини. Родопите нямат ясно очертан релеф - представляват огромен лабиринт от ридове с различна дължина, височина и посока, разделени от дълбоки речни долини.

Тук е древното тракийско светилище Перперикон, чията слава граничи с тази на светилището Делфи в Централна Гърция, тук е митичната пещера Дяволското гърло, където Орфей още чака своята Евридика, уникалната Ягодинска пещера, Чудните мостове, изваяни от една малка, но непокорна рекичка, Кръстова гора и Дяволският мост. Един от най-силните енергийни портали в страната ни е мистичният триъгълник Белинташ – Караджов камък – Кръстова гора, намиращ се в Централната част на Родопите.

Само и единствено тук, в най-южния български град – Златоград, може да се насладите на „врътяното кафе“, чиято тайна любезните домакини ревниво пазят. За магията на тази необикновена планина може да се говори много – но най-добре е всеки да се докосне и да види с очите си това възшебство, с което Майката природа от сърце и доста щедро ни е подарила.

BULGARIA *food*

ЗАПОВЯДАЙТЕ В НАШИТЕ МАГАЗИНИ В СЕВЕРЕН И ЮЖЕН ЛОНДОН

109 Turnpike Lane, London, N8 0DU, Tel: 02086179614
102 Tamworth Road, Croydon, CR0 1XX, Tel: 02035388592



СПЕЦИАЛНА ОФЕРТА

ТРАНСПОРТ НА БАГАЖ ДО ПЛОВДИВ

СЪБИРАТЕЛЕН ПУНКТ - В НАШИТЕ МАГАЗИНИ



e-mail: bulgariafoodltd@yahoo.co.uk



CAPRICE - БЪЛГАРСКИЯТ РЕСТОРАНТ В CROYDON

108a Hight Street, Croydon, London, CR0 1ND

Здраве ➔ Мога ➔ Красота ➔ Самелитна

Български лекар в Лондон извършва
детски, гинекологични, кожни и неврологични прегледи, издава болнични, извършва всякакви кръвни изследвания и електрокардиограми, медицински прегледи за шофьорска книжка, изписва рецепти и т.н.

Тел. 077 911 44002 **181 Hoe Street**
Д-р Стефанова **Walthamstow, E17 3AP**

Фризьорски услуги
Българска фризьорка на 7 мин. от King's Cross Station.
£10 подстригване, £10 изсушаване на къса, £15 изсушаване на дълга коса, £17 кичури на къса, £25 кичури на дълга коса.
Работа с професионални материали.
Тел. 07841618483, Дани

Мобилен кинезитерапевт и масажист
- мануална терапия
- лечебен масаж
- спортен масаж
- дълбокотъканен масаж
- релаксиращ и антицелулитен масаж
За 45 мин - £ 25
за 1 час - £ 30
Тел. 07817630742
15 Rowden Road, Chingford, E4 8SD

Български стоматолог в Източен Лондон
123A South Street, Romford, Essex, RM1 1NX
Тел. 01708 751 745

Психолог с дългогодишен опит
Консултации и психотерапия, работа с хора изпитващи затруднения в ежедневието, преодоляване на психични състояния, тревожност, депресивност, страхове, стрес, емоционална нестабилност
За контакт: 07726539873
dimitrova@live.co.uk **www.damianna.com**

ДИПЛОМИРАН КИНЕЗИТЕРАПЕВТ с богат опит предлага лечение при болки във врата, гърба и кръста

PHYSIOTHERAPY

Лечение на проблеми, свързани с опорно-двигателния апарат като: плексити, радикулити, тендовагинити, дископатии, дискови хернии, възстановяване след бременност и след различни видове травми.

Тел. 07594231782 **126 Faringford Road**
Иван Иванов **Stratford, London, E15 4DF**

KrassAT **BULSATCOM**
Satellite Systems, Alarm Systems & CCTV **07756539296**
www.krassat.co.uk

KRASS SAT TV and SECURITY SYSTEMS LTD

- Доставка и монтаж на комплекти булсатком
- Монтаж на моторизирани Сателитни Системи
- Доставка и монтаж на Видеонаблюдателни Системи
- Доставка и монтаж на Алармени Системи
- Гаранция 12 месеца, следгаранционен сервиз

КРАСИМИР

ФРИЗЬОРСКИ И КОЗМЕТИЧНИ УСЛУГИ

(293) Предлагаме козметични услуги: маникюр, shellac, extensions, nail art, тел. 07519139688, Мариела

(290) Мобилни козметични услуги, маникюр, педикюр, кола маска, масаж на лице, поставяне на обици (уши, нос, пъп), тел. 07447881888, Калина

(304) Фризьорка с 9 годишен стаж в Лондон предлага всички видове фризьорски услуги в района на Leyton и по домовете, тел. 07841618483, Дани

(290) Професионални козметични услуги: почистване на лице, кола-маска, Д'арсонвал, пилинг, почи-

Салон за красота Magic Fairies
Адрес: 1 Grand Parade, Green Lanes, N4 1JX

Вашата малка тайна, за да изглеждате добре всеки ден
Професионални услуги, добри цени!
Специални пакетни офери за вас!!!

За повече информация:
Тел. 02088000148
www.magic-fairies.com

ване и боядисване на вежди и много други, в уютен салон в района на Walthamstow, тел. 07507799301

СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ

(304) Български стоматолог в Източен Лондон, 123A South Street, Romford, Essex, RM1 1NX, Тел. 01708 751 745

ЛЕКАРИ, ЗДРАВНИ УСЛУГИ

(290) Практикуващ български семеен лекар, извършва медицински прегледи за шофьорска книжка, частни прегледи на деца, гинекологични прегледи, лекува болки в кръста, издава болничен лист при нужда, изпраща за рентген и кардиограма, MRI скенер, кръвни тестове, за контакти 07791144002

(290) Мобилен кинезитерапевт и масажист

Иван Иванов **Satellite**
Моб. 07540137125
ivan_ivanov1976@yahoo.co.uk

Монтаж и настройка на сателитни приемници на Bulsatcom, Vivacom, Satellite BG.
Доставка и монтаж на приемници на Turksat, Freesat, Freeview и др.
Доставка на сателитни консумативи – сателитни антени, антени за freeview, конвертори, коксиални кабели и др.
Качествен монтаж седем дена в седмицата, по удобно за вас време.
Достъпни цени, поддръжка и 12 месеца гаранция!

(Chingford, Walthamstow, Leyton) – 1 час (£30), 45 мин (£25), за група – с отстъпка в цената, тел. 07817630742, Петър Бежаров

(297) Д-р Василев, опитен лекар, специалист невролог. Лекува дископатии, дискови хернии, радикулити, неврити, невралгии, неврози, болести на ставите, сърдечни страдания, хипертония, ангина, бронхити, бъбречни заболявания, алергии и др., тел. 07792966069

(298) Дипломиран кинезитерапевт предлага лечение при болки във врата, гърба и кръста, както и при други оплаквания, свързани с опорнодвигателния апарат, тел. 07594231782, Иван Иванов

(296) Професионална помощ при болки във врата,

гърба, кръста – “секнат кръст”, мускули и стави, с акупресура масаж. Дипломиран масажист в The College of Chinese Medicine и член на Асоциацията на акупунктуристите във Великобритания, тел. 02088802131 и 07903187649, Денко Татарлиев

(295) Нека храната бъде вашето лекарство и лекарството – вашата храна, забравете за болките в ставите, разширените вени, настинки, грип, менопауза, слаб имунитет и т.н., тел. 07983143794

САТЕЛИТНА ТЕЛЕВИЗИЯ

(293) Монтаж, инсталация и поддръжка на дигитални приемници, моторизирани системи и обикновени сателити, тел. 07899917634,

Един по-различен ден за вас

Имате нужда ноктите ви да бъдат направени за специален случай или просто да поддържате здравословния им вид?

Маникюр, ноктопластика, цветен гел и shellac, nail art

Тел. 07519139688 и 07523734697, Мариела



„Лорет“ фризьорски салон
Българският салон в Лондон!

Ученичка на Стилист Капанов
Майстор на Френската Академия по Фризьорство
Носителка на международни награди по фризьорство

Работно време:
12 - 20 h
Събота и неделя:
10 - 20 h
Тел: 07803823393
07752821347
email: lora0205@abv.bg

В Българското училище (до хранителен магазин "Розова Долина")
15 Garman Road
Tottenham
London N17 0UR

Козметични услуги от квалифициран козметик с дългогодишен опит

- диамантено микродермабразия
- процедури за лице: почистване, терапии против бръчки, масаж на лице, деколте и шия, почистване и оформяне на вежди
- кола маска - частично и цяло тяло
- перфорация на уши и нос

Тел. 07807690277, Боби

телевизия ➔ Компютри ➔ Уеб дизайн

САТЕЛИТИ и САТЕЛИТНИ СИСТЕМИ



**Анени
CCTV камери**


**0789 9917634,
07429043587**

ЖОРО

Доставка,
монтаж и поддръжка
Качество на
достъпни цени

www.topsatellite.co.uk

тел.07574 493445



Интернет сайтове

Проектиране дизайн изработка
Всичко за присъствието
ви в световната мрежа
Кратки срокове, ниски цени
www.nicksolutions.co.uk



bubata.com
web development

УЕБ ДИЗАЙН


Telephone:
07533428642

303 Winston House
2-4 Dollis Park
Finchley, N3 1HF

БУЛСАТКОМ
инсталация и
поддръжка

**Тел. 07503620650,
Кирил**

[www.facebook.com/
SatInstallationLondon](http://www.facebook.com/SatInstallationLondon)



Булсатком
ЦИФРОВА ТЕЛЕВИЗИЯ В ЛОНДОН

ДОСТАВКА И МОНТАЖ
07835911937
МАРИАН



Жоро, Info@topsatellite.co.uk.

(293) Поставяне и настройка на сателитни приемници, CCTV и аларми на територията на Лондон и извън града, тел. 07463741000, Руслан

(293) Поставяне и на-

стройка на сателитни приемници, CCTV и аларми на територията на Лондон и извън града, тел. 07446218976, Димитър

(293) Krass Sat TV & Security Systems Ltd. всичко за Булсатком! Оторизиран

представител на Булсатком, екипи за своевременно реагиране, оферти на Булсатком близо до всеки потребител, качествени ремонти на повредена техника, замяна на SD s HD приемници, аларми и видеонаблюдателни системи, гаранция за Вашата техника и монтаж, тел. 07756539296, Красимир Ботев

(293) Bulsatcom, Vivacom – доставка и монтаж, оригинален договор на ваше име, турска телевизия – доставка, монтаж и настройка, Freeview, FreeSat тел. 07835911937, Мариан

(293) Поставяне и настройка на сателитни приемници в Лондон и околността, изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция, тел. 07818413663, Юлиян

КОМПЮТРИ И УЕБДИЗАЙН

(300) Уеб дизайн студио Bubata.com – Искате да имате просто фирма, или УСПЕШЕН БИЗНЕС? Професионален уеб сайт за вашият бизнес, тел. 07533428642

(294) Професионална изработка на уебсайтове, създаване на лого и дизайн, мобилна версия, оптимизация за търсачките (Google, Bing, Yahoo), маркетингова кампания във Facebook, Twitter, AdWords. Регистрация и настройка на хостинг домейн, конфигуриране на Linux/Windows

Уеб сървъри, настройка на бизнес емайл. Кратки срокове, цени от £200, тел. 07414954482, Момчил Горчев, BelgorMedia, belgorltd@gmail.com

(288) Уебдизайн, лого-

дизайн, интернет реклама, интернет реклама, гугъл, оптимизация, опит с големи клиенти, като IKEA, Aston Martin, Peugeot, Nivea, онлайн магазини, тел. 07733430400, www.kabadzhov.com

(296) Компютърни услуги - надежден ремонт от професионалист на вашият лаптоп или настолна система. Всички видове компютърни услуги. Препоръчано и настройка на системи, замяна на дефектирани клавиатури, екрани, вентилатори на лаптопи и т.н. Посещения и по домовете в удобно за вас време. www.nicksolutions.co.uk, тел. 07574 493445

(296) Уебдизайн, изработка на сайтове, дизайн и отпечатване на визитки, брошури, флаери, лифлети и други рекламни материали. За контакти и запитвания: 07414566291, www.pavelmateev.com

(290) Интернет сайтове - ниски цени кратки срокове. Проектиране и изработка на интернет сайт специално за вашият бизнес. Оптимизация на сайтове. Домен и хостинг услуги за интернет сайтове. Регистрация във Google, Bing, AOL и други търсещи машини. Не можем да покажем най-доброто сътворено от вас. Повече информация на www.nicksolutions.co.uk, тел. 07574493445

(300) Ремонт на компютри, премахване на вируси, инсталиране на мрежи и интернет, уеб дизайн - цени без конкуренция, 3 месеца гаранция за всички услуги, тел. 07533428642, www.laptopabg.com



Поставяне и настройка на сателитни приемници в Лондон и околността. Изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция!

07818413663, Юлиян 12 месеца гаранция



Изберете най-добрите в рекламата! Безкомпромисни в качеството!

РЕКЛАМНИ МАТЕРИАЛИ И КОНСУМАТИВИ С УНИКАЛЕН, ИНДИВИДУАЛЕН ДИЗАЙН СЪОБРАЗЕН С ВАШИТЕ НУЖДЫ И ВАШИЯ БИЗНЕС

- визитки / бланки / календари / поздрав. картички
- листовки / флаери / дупляни / каталози
- етикети от ПВЦ и хартиено фолио
- индивидуални опаковки, щанцоване
- торбички-хартиени и ПВЦ

office STRATFORD - 0788 8676471 www.donas.co.uk
office@donas.co.uk



07414566291
info@webpossessor.com
www.webpossessor.com

ИЗРАБОТКА НА САЙТОВЕ

Искате да публикувате текстово съобщение на страниците на БГ БЕН?

Просто ни го изпратете като sms или като **гласова поща** на номер:

078 4649 6968

и то ще бъде поместено безплатно на страницата на класифицираните обяви в следващия брой на вестника. Не забравяйте да оставите в края на съобщението актуалния номер за контакт в случай, че се различава от този, от който то е изпратено.
(желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

Добре дошли в най-новия сайт за българите във Великобритания

www.salesbg.co.uk

Искате да **купите, продадете**, да намерите или предложите работа, да продадете имот или да наемете, автомобили, услуги и много други обяви. На сайта може да публикувате **безплатно** вашите обяви, може да изпратите новости или коментари за актуални събития във Великобритания. **За тези, които искат да рекламират своя бизнес това е подходящото място!**

За повече информация - office@salesbg.co.uk



ПЕЧАТ + ДОСТАВКА

5% ОТСТЪПКА ДО КРАЯ НА ЮЛИ за всички поръчки на печатни материали: лифлети, визитки, брошури, каталози и др.

5 ГОДИНИ

www.printico.co.uk
тел. 07928 288 340

Сателитна Цифрова Телевизия

07707412410 07984589926

За контакти Техническа поддръжка



blizoo VIVACOM Satellite BG TURKISAT ITV PARTNER

- ✓ Със договор
- ✓ Без договор
- ✓ Монтаж
- ✓ Регулиране
- ✓ Продажба и сервис
- ✓ Всички услуги за сателитна ТВ
- ✓ На цялата територия на Англия!

Магазини ☞ Ресторанти ☞ Складове ☞ Кафета

Кафе "Deja Vu" предлага на своите български клиенти една приятна кафе пауза с градина за пушачи, Wi-Fi, бг сандвичи, палачинки и гофрети

Всеки ден - от 8:00 до 20:00
75A High Street, Walthamstow, E17 7DB

DejaVu Walthamstow

Тел: 02085202553



Deja Vu
Hair & Beauty Salon

ДВЕ В ЕДНО - КАФЕ И КРАСОТА

Deja Vu Beauty & Hairdressing Salon е специално подготвен за вашата коса, прическа и боядисване

Разполагаме със солариум за морски тен и отстъпка от пакета услуги за всеки наш редовен клиент

Всеки ден - от 10:00 до 19:00
77High Street, Walthamstow, E17 7DB

Тел: 075 257 51082



Daisy Cakes
Touch Real Cakes

Вкусни, домашно приготвени сладкиши за всеки празник



☎ 07949 081 245

✉ daisysugar@live.com

📱 daisysugaruk



Читателска поща „БГ БЕН“
inbox@bgben.co.uk
Най-краткият път до страниците на БГ БЕН

БГ ЗАКУСКА

Вече на 4 места в Лондон!

7

Работи за вас ДНИ в седмицата

- 10 Forest Road, Walthamstow, E17 6JJ
От понеделник до събота: 5.30-20.00 часа; неделя: 6.00-18.00 часа, тел. 02085090957
- 7 Wordsworth Parade, Green Lanes, N8 0SJ
От понеделник до събота: 6.00-20.00 часа; неделя: 7.00-18.00 часа, тел. 02088813490
- 98 Leytonstone Road, E15 1TQ
От понеделник до събота: 6.00-15.00 часа; неделя: 7.00-15.00 часа, тел. 07886185106
- 177 Tooting High Street, SW17 0SZ
От понеделник до събота: 6.00-15.00 часа; неделя: 7.00-15.00 часа, тел. 02085314175

ЗАПОВЯДАЙТЕ!

☞ - О, колко е красиво вашето куче! Сигурно е много умно?

☞ - Можете да се обзаложите! Вчера вечерта, по време на разходка, аз си казах: "Изглежда сме забравили нещо". И какво мислите, че направи то?

☞ - Вероятно е изтичало до вкъщи и донесло забравеното нещо?

☞ - Не, то седна, почеса си ухото и започна да мисли, какво може да сме забравили.

Български ресторант "Черно Море"
Богат асортимент и уютна обстановка

Всяка вечер за вас – орк.

"Ориент Експрес"
Тел. 07448641205
81 Portway Road, Stratford, London, E15 3QJ

DESI CAKE



Български торти в Лондон
Над 300 вида с цена от 20 паунда

Тел. 07868182161
07735275685

facebook: Desi Cake
www.desiscake.com

ЗАПОВЯДАЙТЕ

ВЪВ ВЪЗБОВЕНИЯ БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН В Кройдън (Южен Лондон)

Тук ще намерите ВСИЧКИ традиционни БЪЛГАРСКИ ПРОДУКТИ

Понеделник – Събота - от 09:00 до 21:00 часа
Неделя - от 10:00 до 20:00 часа

102 Tamworth Road, Croydon, CR0 1XX
Тел. 02035388592 ail: bulgariafoodltd@yahoo.co.uk



Кафе Riccio's
Едно любимо място за срещи на българите в Walthamstow

Заповядайте!

64 High Street Walthamstow London, E17

CAFE BAR OLYMP

Жива Българска Музика
Българска Кухня
Безжичен Интернет

373 High Road - Tottenham - London - N17 6QN
Tel: 020 8801 7938 Mob: 07920 827399



Stay calm and relax

Искате да публикувате текстово съобщение на страниците на БГ БЕН?

Просто ни го изпратете като sms или като **гласова поща** на номер:

078 4649 6968

и то ще бъде поместено безплатно на страницата на класифицираните обяви в следващия брой на вестника. Не забравяйте да оставите в края на съобщението актуалния номер за контакт в случай, че се различава от този, от който то е изпратено.

(желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

КАФЕ, БАР & РЕСТОРАНТ „РИО“ - С НОВ ДИЗАЙН И ИНТЕРИОР

Стил и уют за всеки повод - от сутрешното ви кафе, до семейните събирания, рожденните дни и партита



ХАЙДЕ В РИО!

Голямо меню от свежи салати, апетайзери, основни ястия и мини бургери в оригинален клубен вариант

- ✓ Българска кухня и опитен персонал
- ✓ Общ капацитет от над 150 места
- ✓ Голяма покрита градина
- ✓ „Рио“ - всяка среща тук е... предпоследна

Работно време:
от 8.00 до 23.00 часа
(а през уикендите - до по-късни часове)

За контакти и резервации:
02035386340

85 High Street, Walthamstow, London, E17 7DB

Транспортни услуги ⇄ Шофирване ⇄ Автоуслуги



ВGdostavki
ТРАНСПОРТ
ОТ АНГЛИЯ ДО БЪЛГАРИЯ
И ОБРАТНО

bgdostavki@yahoo.com **+447938874427**
<http://bgdostavki.com/> **+447880332020**



MOT Test station **Portokal Ltd**

» Servicing
» Repairs
» Exhausts
» Brakes
» Clutches
» Computer diagnostics

Unit 9, Abbey park ind. estate
Abbey road, Barking, Essex, IG11 7BT
Tel: 02085917596

Book your MOT online at:
www.portokalltd.co.uk

Транспорт и спедиция на колетни пратки
промишлени стоки и личен багаж, мебели, мотоциклети и селскостопанска техника от Великобритания до България. Издаване на фактури, редовни 2-3 курса седмично.



Склад в Лондон
15 Tottenham Lane, N8 9DJ

Работно време
9:30 - 20:00 (пон.-съб.)
12:00 - 17:00 (неделя)

Тел. 020 3092 0102
Моб. 078 3235 6000

GABIELI *SPEED DELIVERY SERVICES*
info@uktobg.com
www.uktobg.com

ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ

(302) CD Transport BG – куриерски услуги от и до България, без такса „вземане от адрес“, транспорт за България всяка седмица без задължителен минимум за килограмите, индивидуално решение за всяка пратка, тел. 07437017835

(291) Транспортни услуги с ван, преместване до всяка точка на Лондон, тел. 07508297460

(290) Денонощни таксиметрови услуги до всички летища,

превоз на багаж (без мебели), пътна помощ, транспорт на коли и малки джипове, тел. 07584424432

(291) Превоз от и до летищата в Stanstead, Gatwick, Heathrow, Luton, на добри цени, тел. 07894994553

(292) Денонощни таксиметрови услуги до всички летища и други дестинации, преместване на багаж с кола комби (без мебели), пътна помощ, тел. 07522879344

(302) Превоз до летища и всяка точка на UK и местене

www.cargobghome.com
Редовен Превоз на Лични вещи, Стоки и Автомобили до България и Обратно



Куриерски и карго услуги до всяка точка в България!

тел: 07901 827 323/ 0207 473 6400
skype: cargobghome
email: info@cargobghome.com



CD Transport BG Ltd
Вие решавате как - ние доставяме!

- » Куриерски услуги до България
- » Без такса „вземане от адрес“
- » Транспорт до България всяка седмица
- » Без задължителен минимум за килограмите
- » Индивидуално решение за всяка пратка

Нашите складове са на:
198 Francis Road, Leyton, London E10 6PR
Ripple Road, Ilford, London IG11 0TT

Тел. 07437017835 www.cdtransport.free.bg

на багаж, конкурентно ниски цени и високо качество, тел. 07413779866

АВТОУСЛУГИ
(310) Portokal LTD - MOT Авто Сервиз, Ремонт, Сервизно обслужване, Компютърна диагностика. Адрес: Portokal LTD, Unit 9, Abbey park industrial estate, Barking, Essex, IG11 7BT /до българския склад/. Тел: 02085917596 www.portokalltd.co.uk

(290) Квалифициран учител дава уроци по кормуване на лек автомобил, тел. тел. 07766448056, Веско

(290) No Claim bonus от английски застраховател, тел. 07780969666

(290) Авторемонтни услуги, компютърна диагностика, MOT, ремонт на автомобили и ванове в удобно за вас време, тел. 07714192994

Превоз на багаж, хора и коли до и от България
Цени по договаряне

Тел. 07429143403
07778418036
(00359) 877376819

Удобен превоз до всички летища

Тел. 07454014126,
Миро

АВТОВОЗ
Превоз на багажи хора до България
Ниски цени!

Тел. 07909221181

ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ само в UK до 1500 кг.

Тел. 07983509453

Транспорт от/до всяка една точка на България
Редовен превоз на лични вещи и търговски стоки

ЦЕНИ ОТ 0.50 £/кг




Доставка от Англия

SW19 1EG 158 MERTON ROAD Tel: 07587 207 799
www.dostavka-anglia.com

Искате ли да вземете английска шофьорска книжка?

ПЛАМЕН СЛАВЧЕВ Специални цени!
инструктор по кормуване 07830235669





D&D PRIVATE HIRE LTD.



Лицензирана таксиметрова компания превозва го всички летища

Heathrow 1,2,3,4,5
London City Airport
Gatwick Nth/Sth
Stansted
Luton

07506708054
07891111184
www.ddminicab.co.uk



Българска пътна помощ!
Предлагам услуги с пътна помощ в UK
Цени по договаряне
Тел. 07717458029

NO CLAIM BONUS ПИСМА
Застраховки за коли и микробуси
07541961125

Редовен превоз от Англия и Шотландия до България и обратно. Сигурност и коректност.

0.70 р. / 1 кг.




07746471629, Емпреса Мейл Лтд

Smart Repair Garage LTD Rental

Отдаване под наем на лицензирани РСО автомобили
Осигуряване на работа в източен Лондон
Поддръжка и ремонт на всички видове автомобили
Сервизно обслужване
Всякакви видове ремонти
Диагностика




1B Colchester Avenue
London E12 5LF Tel.07725843872



БАГАЖ ДО БЪЛГАРИЯ
ЛИЧЕН БАГАЖ, СТОКИ, КОЛИ

ТЕЛЕФОН UK (+44) 07862251636
ТЕЛЕФОН BG (+359) 0884849646

ДО ВСЕКИ ГРАД В БЪЛГАРИЯ И ОБРАТНО WWW.TRANSPORT2BULGARIA.CO.UK



Вашата транспортна фирма в Surrey
Доставка до България само за



1.99 лв/кг



GGBG

- ✓ Доставка от България само за 1.99 лв/кг.
- ✓ Възможност за пратки от всяка дон.
- ✓ Възможност за договаряне.
- ✓ Индивидуални предложения.
- ✓ Логистика на търговски и промишлени стоки.

E-mail: uk@ggbg.bg
TEL: +44 7783 999 802 www.GGBG.bg

Училища ➔ Курсове ➔ Детски градини ➔ Контактни

Подготвям деца по МАТЕМАТИКА
СПЕЦИАЛНА
ПОДГОТОВКА за
GCSE и
11+ EXAMS
 Тел. 02085270212
 Моб. 07796692522
 ИЛИЯН РУСЕВ

HAPPY CHILDHOOD ДЕТСКА ГРАДИНА

- ✓ OFSTED РЕГИСТРАЦИЯ
- ✓ КВАЛИФИЦИРАНИ УЧИТЕЛИ
- ✓ БЪЛГАРСКА КУХНЯ И ДОСТЪПНИ ЦЕНИ

ТЕЛ : 078 0946 9532

ДЕТСКА ГРАДИНА „Little Stars”
РЕГИСТРИРАНА В OFSTED
 Leyton, Walthamstow
БЕЗПЛАТНИ ЧАСОВЕ
 за 2*, 3, 4 годишни деца
 ➔ Квалифицирани учители
 ➔ Целодневни грижи - 7 am - 6pm
 ➔ Удобен транспорт
 ➔ ДОСТЪПНИ ЦЕНИ
 Тел: 07972052364, 02082792254

УРОЦИ, КУРСОВЕ
 (292) Записвам хора в колеж - минимум 3 години престой в Англия и поносим английски. Гарантирано студентско финансиране! Тел. 07411540555
 (292) Инструктор с голям опит (Северен и Североизточен Лондон) дава шофьорски курсове и уроци по кормуване, на най-добри цени, тел. 07404602399
 (294) Организирам курсове за: IPAF(3a & 3b), PASMA, SSSTS (supervisor), SMSTS (site manager) и много други. Бързо и лесно! Тел. 07511547066, Тодор
 (291) Давам уроци по математика за Primary и Secondary school, подготовка за Grammar School изпити, учител с богат опит във Великобритания, тел. 07867506043
ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА
 (291) Детска градина "Little Stars" (Leyton, Walthamstow) - регистрирана в Ofsted - безплатни часове за 2, 3, 4 годишни деца, квалифицирани учители, целодневна грижа (от 7.00 до 18.00 часа),

удобен транспорт, достъпни цени, тел. 07972052364, 02082792254
 (290) "Little Treasures" - нова детска градина в West Molesey (KT8), регистрирана по OFSTED, предлагаме целодневна грижа, breakfast & afterschool club, тел. 07538614281
 (290) Българска детска градина в района на Wood Green (Северен Лондон), квалифицирани учители, достъпни цени, тел. 07809469532
 (290) Целодневна детска градина Sunny Day Care (Stratford E15) - регистрирана в OFSTED - целодневна грижа за вашето дете, Breakfast & Afterschool, квалифицирани учители, достъпни цени, удобно местоположение, тел. 02085030457, 07788766457

Българско училище "Родна реч" Palmers Green
 Записва ученици за учебната 2014/2015 г.
 1-4 клас;
 Подготвителна група
 079 5099 8066
 rodnarech.bg@gmail.com
 Trinity-At-Bowes Center Plus
 Palmerston Road
 N22 8RA

АЗ СЪМ БЪЛГАРЧЕ, ОБИЧАМ... Българските учебни центрове във Великобритания

Училище към Посолството на България в Лондон
 Директор - Снежина Мечева
 186-188 Queen's Gate, London, SW7 5HL
 Тел. 2075849433 и 02075849400

Школо към Асоциацията на българската общност, област Medway
 Директор - Юлияна Бест
 Гимназия "Томас Авелин", Rochester, Kent, ME1 2 UW
 bgcommunitymedway@yahoo.co.uk, www.abcm.org.uk

Българско школо „Васил Левски” Barking
 Директор - Милена Везенкова
 Unit 7, Abbey Park Ind. Estate, Abbey Rd, Barking, Essex IG11 7BT
 Тел. 07852125275 и 07547010920, www.bgshkolo.co.uk

Училище Godalming област Surrey
 Директор - Петър Минчев
 Broadwater Park Community Centre, Summers Road, Farncombe, Godalming, GU7 3BH
 Тел. 07958498217 и 01483418933, pminchev@btinternet.com

Училище „Букваран” Leyton, Източен Лондон
 Директор - Людмила Юнакова
 1The Square, High Road, Leyton, E10 5NR
 Тел. 07772591410, bukvaran@yahoo.co.uk

Българско училище „Черноризец Храбър”
 Директор - Катя Калчева
 Събота - Hampstead
 78 Hampstead High Street, NW3 1RE
 Неделя - Swiss Cottage
 21 Winchester Road, NW3 3NR
 Тел. 07811963971, 07591905533, k.kaltcheva@yahoo.co.uk

Училище „Българче” Perivale (Зап. Лондон)
 Директор - Искра Георгиева
 Perivale Community Centre, UB6 7NP
 Тел. 07768861565, rodnarech@abv.bg

Училище „Азбука” Дъблин, Ирландия
 Директор - Татяна Аданова
 28 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4
 Тел. +353 (0) 868 936739, administrator@bschoolie.eu, www.bgschoolie.eu

Училище „Моята Азбука” Chiswick, (Зап. Лондон)
 Директор - Даниела Петкова
 Тел. 07746802164, www.moiata-azbuka.co.uk

Училище „Любознание” Корк, Ирландия
 Директор - Мира Кръстева
 Riverpark House, Marina Commercial Park, Centre Park Road, Cork
 Тел. +353 (0) 212348761 +353 (0) 858351293 mira@im-x.com, www.luboznanie.com

Школо „Звънче” Camberley, област Surrey
 Директор - Филка Ананиева
 Sutton, Surbiton и Camberley
 Тел. 01276 932 377 и 0789 4142470, www.bgschoolzvanche.com

Школо „Розова долина” Tottenham Hale, Лондон
 Директор - Милена Везенкова
 15 Garman Road, Tottenham, London, N17 0UR
 Тел. 07852125275 и 07547010920, www.bgshkolo.co.uk

Училище „Боянъ Мага”
 Директори - Зорница Петкова, Димитрина Ангелова
 Mayfair Library, Mayfair, 25 South Audley Street, W1K 2PB
 Тел. 07919022006 (Д. Ангелова), www.boyanmaga.org, info@boyanmaga.org

БЪЛГАРСКА ДЕТСКА ГРАДИНА в Enfield (Северен Лондон)
 Регистриран Childminder.
 Цени по договаряне.
 Тел. 07846370255
 8 Layard Road Enfield EN1 4BB

Училище „Българче” Perivale, Западен Лондон
 Продължава записването на ученици от 1 до 4 клас, групи за детска градина и подготвителен клас
 Учебни часове - понеделник от 16.30 до 18.30 часа
 Клуб за народни танци за деца и възрастни
 Perivale Community Centre, UB6 7NP
 Тел: 07768861565, Искра Георгиева
 Е-мейл: rodnarech@abv.bg

Български народни танци
 Всяка неделя от 14 до 16 часа
 Групи за деца и възрастни, за начинаещи и напреднали
 11 A Garman Road Tottenham London N17 0UR (Българския склад)
 07846 370 255

Where the children achieve the most

 Регистрирана в Ofsted
 Целодневна грижа
 Breakfast & Afterschool club
 Квалифицирани учители
 Просторна дворна площ за игри
 Прямо приготвена здравословна храна
 Достъпни цени
 Удобно местоположение (Stratford E15)
 Тел. 02085030457, моб. 07788766457, yanachildcare@hotmail.co.uk

Българско училище БОЯНЪ МАГА - Лондон
 за български език и изкуства
 клонове: Soho, Bromley, Ealing, Cricklewood, Woodford
 групи за деца от 3 до 5г, класове от 1-ви до 12 клас
 фолклорни танци, спортни танци, рисуване, музика, китара, цигулка, пиано, гадулка, пеене
 www.boyanmaga.org, Mob: 07919022006, 1 Archer street Chambers, 9 Archer street, London, W1D 7AX

Заповядайте на богослужение Българска Църква Лондон
www.bgchurchlondon.org
 Всяка неделя от 15.00 ч
1 Robinson Street, Chelsea Sw3 4AA
За контакти:
 п-р Димитър Буюклиев +44(0)17735357919
 Боби Михайлов +44(0)17973825741
www.bgchurchlondon.org

WWW.DVAMA.CO.UK
 Запознанства за българи в Лондон и в UK

БЪЛГАРСКА АДВЕНТНА ЦЪРКВА
 Ви кани на своите редовни богослужения и семинари
 Всяка събота от 10:30 ч.
 Адрес: Trinity at Bowes Community Centre, Plamerston Road, Wood Green, N22 8RA
www.bg4christ.com

www.radiobg.co.uk
Radio BG - London
 Радиото на всички българи в UK

За да включим всеки нов учебен център: 078 4649 6968

Квартири ➔ Консултации ➔ Услуги ➔ Работа

VMV PLUMBING & HEATING



Българска компания за водопроводни услуги с 20 годишен опит

Професионално решение за всеки един проблем, свързан с вашата отоплителна и водопроводна система

safe

Тел. 02036690014 email: vmvplumbing@gmail.com
Моб. 07902743538 www.vmvplumbingandheating.co.uk

2 2 0 3 6 5

Давам една двойна стая и едно легло (за мъж или момче) на 2 мин. пеша от Upton Park Station и на 7-8 мин. от Stratford, градина, интернет, БГ ТВ.

Тел. 07912891814
07912891813

СЪКВАТИРАНТИ

(289) Търся съквартирант за двойна стая в района на Barking (£55 на седмица с включени сметки), тел. 07814541700

СЕВЕРЕН ЛОНДОН

(289) Дава се под наем голяма двойна стая с отделна кухня, на 2 минути от Kilburn High Road (Brondesbury Overground

Station), £175 на седмица с включени сметки (ток – pay as you go), 1 месец депозит, тел. 07803823393

(289) Единична стая в Edmonton, тел. 07904649039

(289) Дава се двойна стая под наем за момиче/жена, тел. 07974262158

(292) Посредничка при наемане на жилища за българи в района на Turnpike Lane, тел. 07900031491

(297) Давам стаи под наем на изгодни цени в района на Wood Green и Finsbury Park, тел. 07587375301

(292) Давам легла под наем на тихи и скромни момчета или на работещи мъже – непущачи, в чиста и спокойна къща, с малко хора и бърз

LEVENES Solicitors



Злополука на работното място или пътнотранспортно произшествие?
Не си знаете правата?
Безплатна консултация с квалифициран адвокат!
Потърсете ни!
e-mail: shabil@levenes.co.uk

Моб: 07769 144 022 Тел: 020 8826 1301

интернет, само на 2 мин. от Turnpike Lane Station, в близост до голяма автогара и евтини магазини, тел. 07900031491

ИЗТОЧЕН ЛОНДОН

(289) Голяма двойна стая в Източен Лондон, интернет, българска телевизия и хубава градина, близо до West Ham / Plaistow, метростанции, ASDA и LIDL, стаята е свободна от 02.08., тел. 07988878036

(289) Давам под наем единична стая в района на Stratford, тел. 07931276701

ЗАПАДЕН ЛОНДОН

(289) Давам под наем двойна стая в района на Wembley (Зона 3), къщата е след ремонт, с оборудвани кухня, хол и градина, безплатен паркинг, £110 на седмица, тел. 07900217470 и 07973739252

ЮЖЕН ЛОНДОН

(289) Давам двойна стая под наем в къща след ремонт в района на Woolwich Arsenal, в близост до метростанцията, БГ телевизия, интернет, градина, тел. 07838810712 и 07775514375

ПРОДАВАМ

(291) Продавам цигари Marlboro, тел. 07902743538

(291) Продавам билет за мача Кличко-Пулев, на 06.09, £150, тел. 07912223120, Галин

(290) Продавам фактури за

гориво (дизел) за последните 3 години, тел. 07448100178

(290) Продаваме работещ български магазин в Южен Лондон, в района на Tooting, цена по договаряне, тел. 0743267782

(290) Български цигари – бяло Виктър и шарена Карелия - £33 на стек, Marlboro Голд - £38 на стек, тел. 07793132454, Алекс

ТЪРСЯ

(291) Търся ентузиазирани адвокат, може и студент по право, тел. 07895226866

УСЛУГИ

(300) VMV Plumbing and Heating Ltd. - българска компания за водопроводни услуги с 20 годишен опит. Професионално решение за всеки един проблем, свързан с вашата отоплителна и водопроводна система, тел. 07902743538, 02036690014

(291) Професионални услуги за фаянс и теракот, тел. 07754751559

(291) Фото и видео заснемане на сватби, кръщенета, балове, дипломиране, церемония при получаване на британски паспорт, тел. 07876435897

(293) Йога учител предлага частни уроци по домовете, изготвяне на индивидуални

БЪЛГАРСКАТА УЛИЦА В УК
BGSTREET.CO.UK



НАМЕРИ ПРИЯТЕЛ НАБЛИЗО

ТИ КЪДЕ СИ?

програми, може да се комбинират няколко човека, тел. 07908633906

(292) Квалифициран, регистриран в Англия психолог, предлага професионални консултации, обадете се или изпратете смс на тел. 07425393337

(291) Пръскам срещу дървеници, гаранция, тел. 07769218796

(292) Сбогувайте се с проблемите, предсказвам бъдещето, събирам разделени двойки, помагам да се постигнат желани събития, изчиствам от направени магии, тел. 00359 893816176, 084518888, 0877733583

ЗАПОЗНАНСТВА

Търся приятелство с жена между 18 и 35 години, тел. 07466825982

50 годишен мъж, владеещ 3 езика – полски, турски и български, търси жена за съвмес-

Здравейте момчета

Аз съм Кимбърли, аз съм Тифани Ние сме две палави, екзотични сестри, току що дошли в Лондон и сме готови... за горещи игри!

Живеем на Stratford (близо до мола)
Всичко е дискретно.
Работим 24/7
Готови ли сте за нас?
Тел. 07460669029

Предлагам работа в Лондон

за момичета-компаньонки от 18 до 28 години, с много добри доходи и осигурено място за живеене. Всичко е дискретно и сигурно, не е важно да знаете английски, важно е да имате желание и хъс за работа

Интервюта се провеждат всеки ден след 10.00 часа
Тел. 07706016130, Геру

тен живот, тел. 07405289186

Висок, строен мъж на средна възраст си търси приятелка за сериозни отношения, между 40-45 г., тел. 07411900668, Тони

Търся постоянна лична връзка с жена със сериозни намерения, тел. 07741984509

Джони харесал едно момиче в офиса. Но за беля тя си имала приятел. Един ден Джони не издържал, отишъл при момичето и й казал:

- Ще ти дам 1000 долара, ако ми бутнеш...
Момичето обаче набързо го отрязало:
- Няма да стане!
Джони обаче продължил да настоява:
- Ще бъда бърз, ще хвърля парите на пода, ти ще се наведеш, а аз ще съм свършил, преди да се изправиш.

Тя помислила за момент и казала, че трябва да поговори с приятеля си. Позвънила на гаджето си и му разказала за случая. Момчето я посъветвало:
- Искай му 2000 долара, прибери парите много бързо, той даже няма да успее да ти свали бикините...
Момичето го послушало. Приятелят й я чакал да се обади. След час й позвънил и я попитал какво става.
Тя му отговорила:
- Копелето хвърли монети...
Поука: винаги обмисляйте всички аспекти на бизнес предложенията.

profico
WINDOWS AND DOORS SYSTEMS

Висококачествени ПВЦ прозорци и врати за вашия дом или бизнес

Директно от производителя

Потърсете ни на: T: 020 7205 2575 E: contact@profico.co.uk

www.profico.co.uk @ProficoLimited

Ясновидката Славена Петрова

- Сбогувайте се с проблемите.
- Предсказва бъдещето.
- Събира разделени двойки.
- Помага при семейни и бизнес проблеми.
- Работи от разстояние.
- Бързи резултати.

Тел.: 082/59-45-72, 0893/816-176, 0877/733-583, 0884/518-888

ELISSEL Ltd.
Your corporate partner

- Payroll
- Vat Returns
- Company Accounts

Tel. 02075114737

Еднократно пускане на обява, обява за 4 броя, абонамент за БГ Бен

Искате да публикувате текстово съобщение на страниците на БГ БЕН?

Просто ни го изпратете като sms или като гласова поща на номер:

078 4649 6968

и то ще бъде поместено безплатно на страницата на класифицираните обяви в следващия брой на вестника. Не забравяйте да оставите в края на съобщението актуалния номер за контакт в случай, че се различава от този, от който то е изпратено.
(желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

ТАЛОН ЗА ДВУМЕСЕЧНА ОБЯВА

Име:.....
Адрес:.....
Телефон:.....
Рубрика:.....

Моля, изпратете попълнения талон заедно с чек за £5.00 на адрес: BG BEN Newspaper, Flat 2, 137 St. Johns Road, London, E17 4JH
Чекът да бъде платим до PA EVENTS LTD.

ТАЛОН ЗА АБОНАМЕНТ

Цена за едногодишен абонамент: £29 (26 броя)
Цена за половингодишен абонамент: £15 (13 броя)

Име:
Адрес:
Телефон:

Абонамент за период:

Моля, изпратете попълнения талон със съответния чек на адрес: BG BEN, Flat 2, 137 St Johns Road, London E17 4JH
Чекът да бъде платим до PA Events Ltd

По време на световните игри всички разбраха защо в Бразилия правят кафе, а в Германия – кафемелачки



ЛЕЛЕ...БРАТ, ЕГАТИ ПАРЧЕТО...

Питат Радио Ереван: Защо Люксембург не обичат да играят футбол? За тях това е много неудобна игра. Ако някой ритне топката по-силно, трябва да ходят да я гонят я в Белгия, я в Германия, я във Франция...

Нова бразилска народна песен: *Сковани шваби, ритат като баби. ние денсим на терена еее,Маракена!*

След погрома от Германия в Бразилия се успокояват с думите: „Е, поне не сме загу-

били две световни войни...”
Ново поверие в Бразилия: Ако счупиш огледало, те очакват седем гола нещастна любов.

Японски коментатор заявява: Все пак добре е, че Бразилия загуби така катастрофално. Ако беше Япония, треньорът вече щеше да си е направил сепуку.

Говори се, че по време на почивката след първото полувреме треньорът на германците Льов казал на момчетата си:

Моля ви, не прекалявайте, тук все пак сме на гости.

И затова през второто полувреме те вкараха само два гола.

Има три начина да се направи нещо: направи го сам, наеми някой или забрани на децата си да го направят.

Правилно изхвърленият мъж обезателно се връща - като бумеранг.

Когато времето е малко - не ти е

до приятелство, а само до любов.
Безпричинен смях е признак, че или сте идиот, или красива девойка.
Американските университети са мястото, в което руски евреи преподават математика на китайците.

Животът отминава толкова бързо, сякаш не му е интересно с нас...
Възпитаният мъж не прави забележка на жена, неправилно носеща траверса.
Пазете родината - почивайте в чужбина.



Вкъщи вместо мен за всичко решава жената, в работата – шефът, в държавата – министър-председателят. Но има едно място, където за всичко решавам аз. Това е кръстословицата...

ГРЪЦКИ ПОЕТИЧЕСКА 'ХРИСТОС В РИМ' (АНГЕЛОС)	ВИД ПЛАВАТЕЛНИ СЪДОВЕ	ЛЮБИМО СТРАНИЧНО ЗАНИМАНИЕ	ЖИВОТИНСКА МАЗНИНА	НАСОЧЕНОСТ	СПОРТНА ЧАНТА	ЗРЕЛОСТЕН ИЗПИТ
РУСКА ПЕВИЦА, МЕЦОСОПРАН (ЛЮДМИЛА)	ЕДЪР БУРЕН С МЪХНАТИ ЛИСТА	ТЕГЛО НА ОПАКОВКА		ЧАСТ ОТ СЪРЦЕТО	ЛИЦЕ, ОБРАЗ	ПОСЛЕДНАТА ИЗВАРЕНА РАКИЯ
ПЛАВАТЕЛЕН СЪД	АНТИСЪИРВАЩО ВЕЩЕСТВО, ОБРАЗУВАЩО СЕ В ЧЕРНИЯ ДРОБ	МИНЕРАЛ, СЪДЪРЖАЩ СИЛИЦИЕВИ СОЛИ (ОБОБ.)	ЮЖЕН ПЛОД	МЕЖДУНАРОДНА СПОРТНА ОРГАНИЗАЦИЯ СИСТЕМА ОТ ЧАСТИ НА МАШИНА, СВЪРЗАНИ ПОМЕЖДУ СИ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
ЧАСТ ОТ ГРАДИНА	ПЕРСОНАЖ ОТ ИТАЛИАНСКИ ФИЛМ 'ОКТОПОД'	СТОЛИЦАТА НА ЙОРДАНИЯ	ЕЛЕНОВ МЪХ, ХРАНА НА СЕВЕРНИТЕ ЕЛЕНИ	ДРЕБЕН ХИЩНИК	ПОДКОВИ	
ОСТРОВ ОТ МАЛКИТЕ АНТИЛИ	ХОМОТ	МУЗИКАЛЕН АЛБУМ НА НОНА ЙОТОВА	ДОМАШНА ДРЕХА (МН.Ч)	СВЕЩЕН ГРАД НА МЮСЮЛМАНИТЕ	ИЗБА	
МУЗИКАЛЕН АЛБУМ НА НОНА ЙОТОВА	АМЕРИКАНСКИ ПИСАТЕЛ ФАНТАСТ (УИЛЯМ)	СВЕЩЕН ГРАД НА МЮСЮЛМАНИТЕ	БЪЛГАРСКИ ФИЛМ НА РЕЖ. ОГНЯН ГЕЛИНОВ	НАРОДНИ РАЗКАЗВАЧИ В ДРЕВЕН КАВКАЗ		
БИВШ КАНАДСКИ ХОКЕИСТ (БОБИ) ОРГАНИЗАЦИЯ НА СТРАНИТЕ ОТ ЮГОИЗТОЧНА АЗИЯ	ФИНЛАНДСКИ АВТОМОБИЛЕН СЪСТЕЗАТЕЛ (МАРКУ) БИВШ БОКСЬОР ОТ САЩ (МОХАМЕД)	НАНИЗ ОТ ТЮТЮНЕВИ ЛИСТА	МОРСКА ВЪЛНА	ЧЕШКИ РЕЖИСЬОР, 'БАРОН МЮНХАУЗЕН' (КАРЕЛ)	ЧЛЕН НА ДИПЛОМАТИЧЕСКА МИСИЯ	
ЖАР, СТРАСТ	НАШ ПИСАТЕЛ, 'ДАРОМ ДАДЕНО' (ДИМИТЪР)	МЯРА, РАЗМЕР	МНОГОЛИСТЕН ЗЕЛЕНЧУК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
ДРЕВНО ИМЕ НА ЕВРЕИТЕ	НАШ ПИСАТЕЛ, 'ДАРОМ ДАДЕНО' (ДИМИТЪР)	ОПТИЧЕСКО ПОСОБИЕ ВЪВ ФОТОГРАФИЯТА	ОПТИЧЕСКО ПОСОБИЕ ВЪВ ФОТОГРАФИЯТА	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
ПРИТОК НА РЕКА ВОЛГА	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
ЧАСТ ОТ КОНСКА КАРУЦА	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
СЛАДКАРСКО ТЕСТЕНО ИЗДЕЛИЕ	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
СОЛ НА ОЦЕТНАТА КИСЕЛИНА (МН.Ч)	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
ПЛАТ-ЕМБЛЕМА НА ДЪРЖАВА ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЯ	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
РОД ПАПАГАЛИ	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
БЪЛГАРСКИ ИСТОРИК И ДЪРЖАВЕН ДЕЕЦ (1838-1906) (МАРИН)	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
ХИЩНИ ЮЖНОАМЕРИКАНСКИ БОЗАЙНИЦИ	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
ПЛАНИНСКИ ВЪРБИ	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
ТРАКИЙСКО ПЛЕМЕ, НАСЕЛЯВАЛО ДОЛИНАТА НА СТРУМА	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
ФРЕНСКИ ФУТБОЛИСТ, НАЦИОНАЛ (ТИЕРИ)	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	
ЕЗЕРО В ЕЙРЕ	ОСНОВЕН ЛИТЕРАТУРЕН ВИД	РОЖБА	КРАТЪК ОЧЕРК	ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА АЛБАНИЯ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	

Най-хубавите неща в живота са БЕЗПЛАТНИ.

- Прегръдките
- Усмивките
- Приятелите
- Целувките
- Семейството
- Сънят
- Любовта
- Смехът
- Хубавите Спомени

Помощ: АМАНАР, АСЕАН, ДИКАНАРОВ, ЕДОНИ, ИМАМАТ, КЕМАНЕ, ЛОСИОН, ОЗАНИ, ОЦЕЛОТИ, СИКЕЛИАНОС, ХЕПАРИН, ЯГЕЛ

Важни телефонни номера и адреси

ПОСОЛСТВО НА Р БЪЛГАРИЯ В ЛОНДОН

186-188 Queen's Gate
London SW7 5HL
Тел. 02075813144, 02075849400
info@bulgarianembassy.org.uk
Почивни дни: по време на официалните на България и на Обединеното Кралство

Тел. 02075893763
(от 13.00 до 16.00)
24 часова линия
за информация по визови въпроси:
consular@bulgarianembassy.org.uk

Паспорти и документи за самоличност
От 01.08.2010 г. бе въведена нова електронна система за запазване на час за подмяна на документи за самоличност на български граждани, постоянно живеещи във Великобритания. Електронното запазване на час може да се осъществи чрез:
- Интернет - сайт www.bgpassport.co.uk
- GSM - SMS на номер 88080 – като изпратите SMS със съдържание: FOR BGLDS номер на паспорта;
- стационарен телефон 02081334581

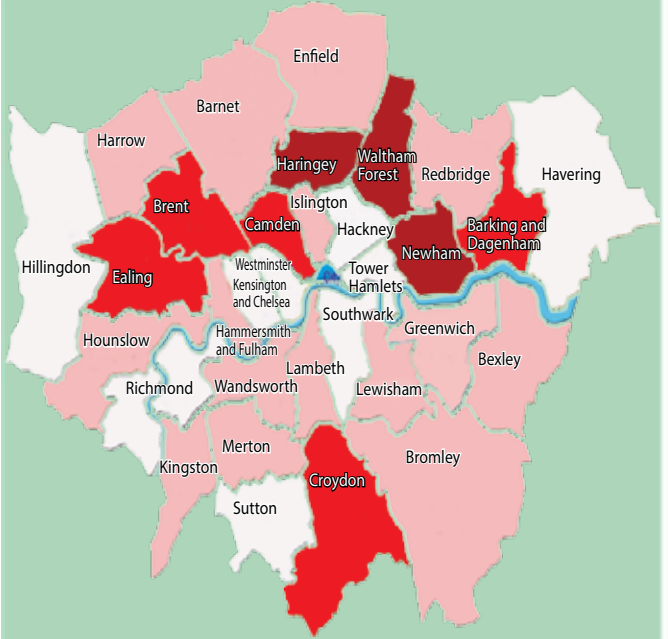
Тодор Кръстев
Ръководител на Службата по трудовите и социални въпроси към посолството на България в Лондон
Тел. 02075813144, tkrastev@bulgarianembassy.org.uk

КОНСУЛСКА СЛУЖБА КЪМ ПОСОЛСТВОТО

Работно време: понеделник – петък, от 9.30 до 13.30

Българска карта на Лондон*

Къде сме ние в тукашната география, в кои райони кънти повече родна реч и в кои – по-малко, в кои райони да се търсим (или пък отбягваме)



*За изготвянето на картата са ползвани информация от базата данни на БГ БЕН, както и обобщени данни от регистрациите на потребители на сайтовете: www.bgstreet.co.uk и www.bghelpmap.com

БГ БЕН

ЗА ВЕСТНИКА:

Формат: Таблоид 268 мм x 345 мм
Брой страници: 32
Периодичност: двуседмичник
Рекламен обем на страница: 924,60 кв. см

Брой колони на страница: 6
Ширина на колоната: 4,2 см
Разстояние между колоните: 0,3 см

ОТСТЪПКИ:

За площ:
10% - Рекламно каре над 100 кв.см
15% - Рекламно каре над 300 кв.см
20% - За рекламно каре на цяла страница

За публикации:
10 % - за повече от 10 публикации
20 % - за повече от 20 публикации

Издателите на БГ БЕН си запазват правото на промяна в цените на рекламните услуги, като се задължават да обявят това на страниците на вестника минимум две седмици по-рано. Промените не важат за вече сключени договори.

Small box каре - едно лесно и ефективно решение, ако искате вашата малка бизнес обява да се откроява сред останалите. Размерите на карето са 4,2x4 см. Срещу сумата от 30 лири вашата обява ще излиза в продължение на 4 броя на вестника и винаги ще бъде четена с предимство.

РЕКЛАМЕН ПАКЕТ:

Технически изисквания:

Възможни основи на карето в см:

- 4,2
- 8,7
- 13,3
- 17,8
- 22,3
- 26,8

Всички страници са пълноцветни

Мин. основа на рекл. каре: 4,2 см

Мин. височина: 2 см

Цени за реклама:

Първа стр.
£ 3.50 / кв.см

2-ра, 3-та и последна стр.
£ 1.60 / кв.см

4-та, 5-а и 16 и 17 стр.
£ 1.20 / кв. см

останали страници
£ 0.80 / кв. см

Искане за определено място на каре се заплаща 25% върху цената

Последна страница

£ 742.40

Вътрешна страница

£ 371.20

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.

£ 566.80

1/2

464.00 кв. см

Последна страница

£ 371.20

Вътрешна страница

£ 185.60

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.

£ 278.40

1/4

232 кв. см

Последна страница

£ 185.60

Вътрешна страница

£ 92.80

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.

£ 139.20

1/8

116.00 кв. см

Последна страница

£ 92.80

Вътрешна страница

£ 46.40

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.

£ 69.60

1/16

58.00 кв. см

Newcastle Upon Tyne

NE98 1ZZ

Общи справки за наети (employed)

Тел. 08457143143

Подаване и попълване на форми за Self Assessment

Тел. 08459000444, www.hmrc.gov.uk/sa

За регистриране по Construction Industry Scheme

Тел. 08453667899, www.hnrc.gov.uk/new-cis

Общи справки за Tax Credits

Тел. 08453003900, на: www.hmrc.gov.uk – въведете „Tax Credits“

Общи справки за Child Benefit

Тел. 08453021444, www.hmrc.gov.uk/childbenefit

Общи справки за National Insurance

Тел. 08453021479 (за наети лица)
Тел. 08459154655 (за самонаети лица)

Кандидатстване за National Insurance Number (NIN)

Тел. 08456000643

Citizen Advice Bureau

(Безплатна правна консултация на територията на Великобритания)
www.citizensadvice.co.uk

Българско Студентско

Общество
във Великобритания
www.bulgariansociety.com
k.stoev@bulgariansociety.com
l.kyuchukova@bulgariansociety.com

Асоциация на българските здравни работници и медицински сестри във Великобритания

Ваня Тихомирова, тел. 0207 289 7753,
asbghp@yahoo.co.uk
vanya_tihomirova@yahoo.co.uk .

Българска Православна Църква

186-188 Queen's Gate
London SW7 5HL
Тел. 02075844607

Ако сте жертва на домашно насилие!
Тел. 08082000247 (за съвет и спешно преместване на безопасен адрес)

БГ БЕН

Издава PA Events Ltd.
Flat 2, 137 St. Johns Road,
Walthamstow, London, E17 4JH
Редакция: 0208 5316 183
E-mail: inbox@bgben.co.uk

БГ БЕН/BULGARIA

ISSN No. 1744-8751
Отговорен редактор за UK:
Евгени КАЙДЪМОВ
ekaydamov@bgben.co.uk
тел. 0208 5316 183,
0784 6496 968

BULGARIA

Web: www.bgben.co.uk
Факс: 0207 5119 543
За контакти в България:
тел./факс: +359(32) 63 99 33

Отговорен редактор:
Юлия ТАШЕВА,
0898 780 561, 032/63 99 33
juliagrigorova@abv.bg

Координатор:
Нежди ХАЛИЛ
nhalil@bgben.co.uk

Редакционен екип:
Северино КОЖУХАРОВ
skozhuharov@bgben.co.uk
Цветомир ИВАНОВ
tivanov@bgben.co.uk

Екип:
Ивайло Петров, ivaylo1984@
yahoo.com,
Антонио Недков,
antonio.nedkov@yahoo.com,

Здравка Момчева
zdravkavm@gmail.com
Елена Недкова
elena.nedkova@yahoo.com
Георги Гуштанов
gushtanov@gmail.com

Маркетинг и реклама:
Евгени КАЙДЪМОВ,
ekaydamov@bgben.co.uk,
Предпечат:
Аспарух Илиев
asparuch.iliev@gmail.com

Посолство на
Р България в Дъблин,
Ирландия
22 Burlington Road
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland
++359 16603293, ++359
16603022
embassy.dublin@mfa.bg

Регистрация за
самонаети (self
employed)
Тел. 08459154515
Self Employment Services
HMRC
Benton Park View



РЕСТОРАНТ BG PARADISE

Насладете се на спокойствие съчетано с Българска традиционна кухня

Специални Моменти
Кулинарни изкушения

ОБЕДНО МЕНЮ

Подбрана селекция от вина
ястия и деликатеси



Резервирай сега ☎ **0208 881 4340**



467 Lordship Lane
London N22 5DJ
Wood Green
Turnpike Lane



Ресторант „Черно море“



Работим за вас всеки ден от 12.00 часа до късно.
За вашето добро настроение ресторантът осигурява жива музика от вторник до неделя

81 Portway Road, Stratford, London, E15 3QJ

Тел. 07448641205



Тел. 020 8888 8801



ПИЙНИ, ХАПНИ И РАЗКАЖИ

ARDA-2
BAR & RESTAURANT

Насладете се на българския уют

156A SEVEN SISTERS ROAD, LONDON N7 7PL

Тел. 020 7263 5902



Пей сърце - Жива музика ВСЯКА вечер

UK - EU Christin Ltd
EXPRESS MONEY TRANSFERS

За контакти:

тел. 02072219626

моб. 07879810555

www.christin.co.uk

Парични преводи до България

За всякакви суми:

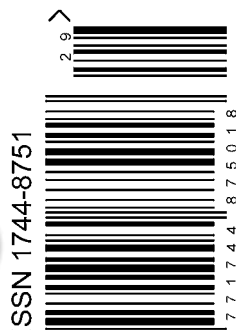
£50

£200

£1000

ТАКСА £3

До всички банки в страната



Счетоводство и Бизнес Консултации

☑ Регистрация на Self-Employed & Ltd

☑ Accounts

Годишно счетоводно приключване

☑ RTI & PAYROLL

☑ VAT Returns

☑ CIS Returns

☑ Tax Returns

SAFE ADVICE LTD

1st Floor

79 West Ham Lane

London

E15 4PH

STRATFORD



020 8555 5143



079 1614 3282

077 8698 8558

office@safeadvice.co.uk

www.safeadvice.co.uk

За да Ви обърнем повече внимание, молим предварително да уговорите Вашата среща